

Rouen magazine

n° 306 • du vendredi 10 au vendredi 24 avril 2009 • www.rouen.fr



Mise en réseau

Rn'Bi, Rouen nouvelles bibliothèques



Patrimoine

Place aux « Escapades monumentales ». p. 6

Spectacle

« Je me souviens de Fellini... ». p. 12

Musique

Un tour de Rouen par étapes. p. 17

Énergie

Une chaufferie pour Grammont. p. 19



La « Marmothèque » sera inaugurée le 15 avril à la bibliothèque Saint-Sever. Un espace dédié aux jeunes lecteurs, à leurs parents et aux professionnels de la petite enfance.

Bibliothèques

Réseau activé



Permettre l'accès à la connaissance et à la culture à tous les publics et sur tous les supports. Tel est aujourd'hui l'objectif visé par la Ville dans son plan de développement de la lecture publique. Priorité à la proximité et à l'innovation.

Rouen nouvelles bibliothèques, en abrégé « Rn'Bi ». Quatre lettres et une apostrophe pour le nouveau plan municipal de développement de la lecture publique. Un réseau qui place l'usager au centre et qui sera activé le 15 avril, jour du « Déclic », ponctué d'animations, de visites, d'expositions (*lire encadré*). Une nouvelle date dans l'histoire de la lecture publique à Rouen, entamée au XIII^e siècle, poursuivie après la Révolution, qui créa les premières bibliothèques publiques. Celle de Rouen sera inaugurée le 4 juillet 1809. Deux

siècles plus tard, la Ville s'apprête à délivrer l'acte de naissance du réseau Rn'Bi.

Proximité. Guy Pessiot, adjoint au maire en charge des Bibliothèques, revendique une part de l'héritage révolutionnaire, dans la réinstauration de la gratuité de l'emprunt des documents, à partir du 15 avril, pour tous les Rouennais. Selon le rapport présenté par l'élu en Conseil municipal le 13 mars, la gratuité permet de remettre le public au cœur du dispositif de lecture publique, « de mieux le fidéliser ». Elle est un moyen d'élargir le public

des bibliothèques. L'enjeu est de passer de 7 % d'habitants inscrits dans les bibliothèques aujourd'hui à plus de 20 %, de faire venir de nouveaux usagers et de proposer à tous les mêmes services. C'est dans cette définition sociale que s'entend la proximité, indissociable de son acception géographique. « *Notre souhait premier était de conserver les six bibliothèques en activité et d'en créer d'autres.* » À savoir, Jacques-Villon et Roger-Parment dans le quartier Vieux-

Marché/Cathédrale, Capucins dans le secteur Saint-Marc/Croix-de-Pierre, Grand'Mare et Châtelet sur les Hauts-de-Rouen, Saint-Sever en rive gauche. Le réseau Rn'Bi

Gratuité pour tous les Rouennais

s'appuie sur ces six bibliothèques déjà en activité. 2010 verra en effet l'ouverture d'une nouvelle structure, au sein du Pôle culturel Grammont. Outre une bibliothèque d'environ 1200 m², cet équipement accueillera aussi l'ensemble des services de direction des bibliothèques. À moyen terme,

les quartiers Ouest devraient être dotés de leur propre équipement. Enfin, une bibliothèque en ligne, opérationnelle complète le dispositif.

Innovation. Cette « bibliothèque virtuelle » sera ouverte le 15 avril. Ce nouveau service offre la possibilité de réserver un livre via le portail Internet des bibliothèques (rnbi.rouen.fr) et de se le faire livrer dans l'une des bibliothèques du réseau, selon sa préférence. Dans un premier temps, l'emprunt sera possible pour des ouvrages de fiction (romans, polars, science-fiction, poésie...). Le lecteur-emprunteur est averti par mail ou par courrier que les documents qu'il a réservés sont à sa disposition dans la bibliothèque du réseau qu'il a choisie. La bibliothèque virtuelle comptera 36 000 documents (livres, CD, DVD...) d'ici à la fin de l'année. Constitué à partir d'acquisitions récentes, il sera peu à peu enrichi d'une sélection de documents issus des anciennes collections de la bibliothèque Villon. À terme, 50 000 documents seront empruntables, stockés à la bibliothèque « de réseau », aux Sapsins. Cette bibliothèque en ligne complète l'offre des bibliothèques de quartier. Celles-ci vont chacune se spécialiser, tout en maintenant une offre généraliste. Dès le 15 avril, la bibliothèque Saint-Sever inaugure en son enceinte une « marmothèque », espace spécifiquement dédié aux jeunes lecteurs, à leurs familles et aux profession-



La bibliothèque en ligne sera prolongement virtuel du réseau Rn'Bi déployé dans les quartiers de la ville.

nels de la petite enfance. Les Capucins, eux, renforcent leur pôle de ressources autour du théâtre et du cinéma. Roger-Parment voit sa dimension littérature réaffirmée, tandis que le Châtelet ouvre une cédéthèque riche de 3 000 titres. En 2010, les bacs de Grammont deviendront incontournables pour les amateurs de BD. Après un profond chantier, Jacques-Villon se spécialisera dans les documents « Arts et Patrimoine ».

Vers la spécialisation des bibliothèques

Inspirées des exemples lyonnais ou grenoblois, cette spécialisation et cette mise en réseau seront complétées par une évolution des bibliothèques vers de véritables « *guichets du savoir* », à partir desquels, décrit Guy Pessiot, les bibliothécaires orienteront les recherches des usagers et répondront à un maximum de leurs questions.

Sur Internet :
<http://rnbi.rouen.fr>

Villon en chantier

Intégrée au réseau Rn'Bi, Jacques-Villon est maintenue dans son rôle de bibliothèque patrimoniale. Au préalable, un chantier de modernisation doit être mené. D'ici à la fin de l'année, le rez-de-chaussée sera entièrement réhabilité et conçu pour accueillir l'usager dès son entrée. Le budget alloué au chantier comprend aussi la réfection des escaliers latéraux menant aux salles de lecture et la restauration des toiles de Paul Baudoin. Dans l'attente de leur agrandissement, les salles de lecture seront en outre équipées de mobilier neuf, plus confortable, et de postes informatiques en accès libre.



Ayez le Déclic !

Le 15 avril, à l'occasion de la journée « Déclic Rn'Bi », les bibliothèques proposent de nombreuses animations.

- **À la bibliothèque du Châtelet**, HDR installe un studio mobile pour une série d'émissions en direct de 7 h à 18 h. Journalistes, chroniqueurs, reporters en herbe et invités aborderont la filière du disque sous différentes approches. À 18 h, dans le cadre du « Magical Mystery Tour » proposé par le Club 106, découvrez le folk d'Okou, en concert acoustique.
- **À la bibliothèque Saint-Sever**, qui inaugure sa « Marmothèque »,

- les héros du livre *Coton blues* prennent vie dans un spectacle d'ombres et de marionnettes (réservation conseillée : 02 32 81 50 30). Les conteurs de l'association proposent en outre des histoires pour les tout-petits, dès 4 ans.
- **À la bibliothèque Villon** flotte l'esprit de Flaubert, avec des démonstrations du site www.bovary.fr (*lire p. 4*). Plus tard dans la soirée, Patrick Pineau et Hervé Briaux alterneront lectures d'extraits et passages dialogués de l'écrivain normand.
- **Du 14 avril au 6 mai**, les bibliothèques du Châtelet

- et Saint-Sever accueillent l'exposition « Dites 33 ». 33 artistes rendent hommage au 33 tours.
- **Le samedi 18 avril**, visites du chantier du pôle culturel Grammont (*photo*) à 9 h 30, 10 h 30 et 11 h 30 (réservation obligatoire : 02 35 71 28 82). Ce même jour, à la bibliothèque du Châtelet, atelier création « Sleeve face », de 10 h à 12 h, et initiation au DJ/mix, de 14 h à 17 h (rens. : 02 35 59 22 22). Enfin, *Pilou les joues rouges* s'animera dans un spectacle de marionnettes à Saint-Sever à 15 h (réservation conseillée : 02 32 81 50 30).

Vous avez reçu un « Texto »

La visibilité des bibliothèques, de leurs actions et de leur actualité, constitue le troisième axe fort autour duquel s'articule le plan municipal de lecture publique. Ainsi est né *Texto*, trimestriel d'information du réseau Rn'Bi.



Même en cherchant bien, vous ne trouverez pas en avril la nouvelle édition de *Grain de Sel*, programme culturel des bibliothèques. En lieu et place, le réseau Rn'Bi vous propose *Texto*, son magazine trimestriel d'actualités. « *Prises dans leurs projets, les bibliothèques ont parfois oublié de communiquer*, juge Guy Pessiot, adjoint au maire en charge des Bibliothèques. *Texto permet de retrouver le chemin des usagers, habituels ou pas. Il est aussi*

un outil de conquête de nouveaux lecteurs. » L'une des originalités du projet éditorial tient dans la composition du comité de rédaction, presque exclusivement constitué d'agents des bibliothèques. En effet, qui mieux que les personnels eux-mêmes pouvaient décrire leurs actions et rendre compte de leur actualité ? Chacun a donc dû un temps quitter son poste et ses attributions pour ne plus s'occuper des documents qui font la richesse des catalogues, mais pour en parler. Et pour les numéros à venir, chaque agent, selon son métier, sa spécialité, ses affinités, est amené à devenir contributeur et à intégrer le comité de rédaction. « *Le métier de bibliothécaire, analyse Françoise Hecquard, directrice des Bibliothèques de Rouen, est en pleine évolution. Il n'est plus seulement le gardien de collections. Il est aussi un agent de médiation, tourné vers un public qu'il conseille et accompagne.* » *Texto* est une preuve de cette mutation. Tiré à 12 000 exemplaires, le trimestriel est disponible à l'Hôtel de Ville, dans

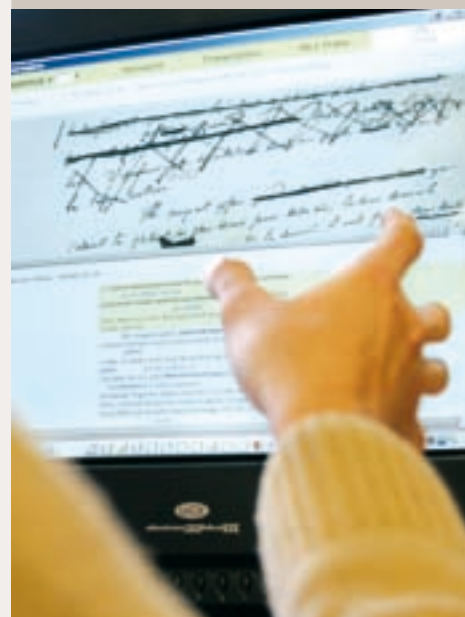
les bibliothèques, les lieux culturels de la ville, les établissements municipaux et auprès de librairies partenaires. En 24 pages, ceux qui font vivre les bibliothèques livrent l'essentiel de ce qu'il faut vivre à la bibliothèque. Une rubrique « Buzz » s'attache à l'actualité du réseau Rn'Bi, les rendez-vous marquants du trimestre se trouvant détaillés dans un agenda central. Toutes les collections (littérature et BD, documentaires, musique et arts du spectacle, jeune public, patrimoine) voient leurs actualités déclinées au fil des pages. Enfin, la publication est enrichie d'un dossier, le « Grand angle » (consacré dans le n° 1 à une histoire de la lecture publique à Rouen) et d'un sujet dédié à l'un des métiers des bibliothèques (le discothécaire ouvre le bal de ce regard « En coulisses »). Au total, un sommaire mitonné aux petits oignons, avec juste ce qu'il faut de sel.

Texto, à découvrir en ligne sur le portail du réseau Rn'Bi <http://rmbi.rouen.fr> et sur www.rouen.fr

Toile de maître

Avant l'œuvre, il y a les brouillons. Grâce au travail mené par l'Université de Rouen, le Centre Flaubert et les bibliothèques, chacun peut accéder aux manuscrits de *Madame Bovary*. Le site www.bovary.fr propose l'intégralité des brouillons de Flaubert et leur transcription. Un moyen de découvrir la façon dont a travaillé l'écrivain normand. Pour *Madame Bovary*, Flaubert a accumulé les brouillons, sur des feuillets qu'il réutilisait parfois. Le premier travail a consisté à classer ces pages dans l'ordre chronologique pour comprendre leur enchaînement, les correspondances entre les feuillets et entre les différentes versions jusqu'à la version finale. Les manuscrits ont ensuite été numérisés par les bibliothèques (4 727 numérisations réalisées), puis transcrits avec le concours d'un réseau international de bénévoles, constitué de classes de seconde et de 130 spécialistes. Le site permet de consulter les documents de façon combinée ou séparée et propose un moteur de recherche, une lecture du roman dans le sens narratif et un parcours au sein des feuillets. Un site à destination des chercheurs et des enseignants, mais aussi des lecteurs avides de connaître les secrets d'Emma.

www.bovary.fr (ouverture du site le 15 avril)



La fabrique

À vous de parler

Rejoignez "Thé au café ?!", un groupe de lecteurs passionnés qui se réunit une fois par mois dans les bibliothèques de Rouen. Le rendez-vous est donné : de 10h à 12h, à Saint-Sever en début de mois ou au Châtelet en fin de mois.

Ce moment de partage, toujours très riche et couvrant, est l'occasion pour chacun d'échanger, discuter, argumenter et présenter ses dernières lectures. À chaque séance, un auteur est proposé, et non imposé, à la lecture. Chacun est donc libre de lire un de ses ouvrages et de partager ensuite ses impressions... qu'elles soient bonnes ou mauvaises. J.M.G. Le Clézio et David Lodge ont été les premiers à passer sur le grill. Parmi les coups de cœur de ce début d'année : *Le Baron perché* d'Italo Calvino (1976), *Des milliards de tapis de cheveux* d'Andreas Eschbach (1999), *Alice dans les livres* de Jean-Marie Gourio (2006) ou encore la dernière conférence de Marc Bressant (2008). Avis unanimes ou débats animés, à vous de jouer : la parole est libre et les sujets variés...



HISTOIRE(S) DE FAMILLE(S)

Depuis deux mois, une douzaine de familles se retrouve, un mercredi sur deux, à la bibliothèque Roger-Parment. Dès 18h30, tous s'installent ensemble vers un univers imaginaire dans le cadre de l'atelier d'écriture "Histoires de famille d'une famille à l'autre". Animé par Thierry Florin, médiateur du livre, ce rendez-vous devenu rituel propose à chaque participant de faire vivre librement une famille créée de toutes pièces. C'est ainsi que Noisette et Philémon croisent Jeanne ou Albert, au détour de jeux ludiques avec les mots et les maux de la famille. Extraits : "mon grand-père, Charles, aîné d'une fratrie de sept frères et sœurs, adore la mer et il compare souvent la famille à une île ou à un bateau..." ou encore "chez Albert, on prendra le train ce jour-là. Il arrivera avec sa famille à la gare de Bréauté à 9 heures et demie".



Retour sur l'exposition PHOTOS DE FAMILLE

présentée en février dans les bibliothèques et au Relais Information Famille



SOUDAIN LA PLUIE

Enfants, papas, mamans, grands-parents se sont retrouvés nombreux le samedi 14 février à la bibliothèque Saint-Sever pour un spectacle tout en poésie, "Soudain la pluie". À en juger par les sourires à la sortie, le voyage au fil de l'eau fut des plus agréables !



Que se passe-t-il à Saint-Sever, au Châtelet ou encore à Villon lorsque les portes sont fermées ? Des dizaines de métiers se croisent et font en sorte de rendre les bibliothèques plus accueillantes, histoire de satisfaire toutes les envies de culture. Commençons ce tour d'horizon par un métier original dont peu de gens soupçonnent l'existence : le discothécaire.

Il ne se croise pas forcément au détour d'une boîte de nuit... Bibliothécaire de formation, le discothécaire a choisi d'emprunter un chemin différent en conciliant son métier et sa passion : la musique. À Rouen, ils sont quatre : trois à la discothèque de Saint-Sever, et un au Châtelet. Une de leurs missions : constituer des fonds musicaux de A à Z avec des CD bien sûr, mais aussi des DVD de concerts, des livres et des magazines consacrés à la musique. Le tout sélectionné avec le maximum d'objectivité, les goûts personnels n'ayant pas à influencer les choix. Chaque usager doit pouvoir y trouver son compte : classique, rock, variété... La mission du discothécaire est en effet de constituer une collection équilibrée,

compréhensible à la fois les incontournables, une sélection de nouveautés et des raretés pour le plus grand plaisir des connaisseurs. Cela nécessite une grande culture musicale, entretenue à l'aide de magazines spécialisés (*Vibrations*, *Rock à Folk*, *Disquoson*...) et en prêtant une oreille attentive aux événements musicaux. Mais une fois acquis, le document n'a pas fini ses aventures. Par quelles étapes doit passer un CD avant d'arriver entre les mains des abonnés ? Voici la route d'un disque incontournable. À son arrivée à la bibliothèque, il est écouté, puis décrit dans une notice du catalogue informatif. Plus cette description est précise, plus il est facile d'orienter par la suite le choix des utilisateurs. Il reçoit ensuite un numéro d'identification reporté sur une étiquette apposée sur la pochette. Enfin, le CD peut rejoindre les bacs en attendant d'être emprunté... Pendant les périodes d'ouverture de la médiathèque, le discothécaire occupe aussi le rôle de conseiller auprès du public. Chaque année, c'est environ 300 nouveaux CD, 150 livres et une centaine de DVD qui arrivent au Châtelet pour rejoindre d'ici à trois ans l'objectif de 5 000 disques.

La ville



Patrimoine

Lancement des « Escapades monumentales ».

p. 6



Football

Le FC Rouen célèbre son 110^e anniversaire.

p. 8



Économie

L'Adear valorise le territoire rouennais.

p. 9



Chère Madame,
Cher Monsieur,

Nos bibliothèques fêtent cette année leur bicentenaire. Leur patrimoine est d'une richesse exceptionnelle, à l'image du manuscrit de *Madame Bovary* désormais consultable sur Internet.

Notre volonté est de faciliter l'accès de tous à la lecture, aux nouveaux supports médias et à nos fonds anciens. « *La lecture est une porte ouverte sur un monde enchanté* », écrivait François Mauriac. Ouvrir cet univers au plus grand nombre, telle est l'ambition de Rouen Nouvelles Bibliothèques, le Rn'Bi, que nous vous proposons à partir du 15 avril.

Rn'Bi, c'est un réseau de proximité gratuit pour les Rouennais, qui s'appuie sur nos bibliothèques de quartier, mais aussi sur un nouveau service en ligne de commande d'ouvrages. Un nouveau magazine, *Texto*, accompagnera, saison après saison, le développement de Rn'Bi : la Marmothèque de Saint-Sever, la cédéthèque du Châtelet, la nouvelle bibliothèque Grammont...

Bonnes lectures à toutes et à tous.

Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen



Écoles

Le bus à pieds

Du 14 au 18 avril, semaine-test pour le pédibus dans 4 écoles de Rouen. L'autre manière de trouver le chemin de l'école.

Avec le concours de parents volontaires, des dizaines d'enfants, du cours préparatoire au CM2, vont délaissier la voiture familiale pour aller à l'école et rompre ainsi avec leurs habitudes. Quatre écoles sont pour l'instant concernées par cette expérience pilotée par la Ville et la Car (Jean-de-la-Fontaine, Charles-Nicolle, Marthe-Corneille, Graindor-Pouchet). Chacune d'entre elles a tracé une ligne de « ramassage » permet-

tant la constitution d'un cortège quotidien jusqu'à destination. Une contribution au respect de l'environnement - rappelons que la pollution automobile est proportionnellement plus importante sur les courtes distances - mais aussi l'occasion pour les parents et les enfants d'une sorte de rendez-vous convivial. Moins de voitures, moins d'engorgements aux abords des écoles, plus de sécurité pour tous...



Les élèves concernés par la phase de test du dispositif ont été sensibilisés en classe.



Printemps de Rouen

Tournée du patrimoine

Le patrimoine de la ville est à saisir pendant les « Escapades monumentales », du 18 avril au 3 mai : entrée libre dans les musées et cortège d'animations gratuites.

C'est comme un passeport pour le patrimoine, à 0 €, valable deux semaines. Pendant les « Escapades monumentales », l'un des volets du « Printemps de Rouen », les musées rouennais fonctionnent sur le mode portes ouvertes. Du 18 avril au 3 mai, les collections permanentes sont accessibles à tous gratuitement. Le bon plan pour porter un regard, « à l'œil », sur les richesses des

musées des Beaux-Arts, de la Céramique, Le Secq des Tournelles, du Gros-Horloge, ainsi que sur le Muséum. Puisque l'État, le Département et le CHU s'associent à la Ville, l'entrée libre s'étend au musée des Antiquités, au musée Flaubert et d'Histoire de la médecine, au Donjon-Tour Jeanne d'Arc et au musée de l'Éducation. Une bonne nouvelle n'arrivant jamais seule, les « Escapades

monumentales » apportent leur lot d'animations tout aussi gratuites. Quatre spectacles vivants en vue. Dans *Les Petits papiers*, par le Théâtre de cuisine, un « archéologue de rue » collecte des listes de courses ou pense-bêtes trouvés au sol, puis les interprète pour décliner lors d'une conférence sa propre histoire de la ville. Ça se passe à la Chapelle Saint-Louis, samedi 18 avril, à 18 h

et 20 h. Une semaine plus tard, la compagnie Le Muscle déploie, à partir de 19 h, sa « Patrouille piétonne de proximité préventive » : deux gendarmes pas ordinaires assurent des parcours sous très haute surveillance dans le Gros-Horloge. Autre émotion ce même samedi 25 avril et le lendemain (à 15 h et 17 h), devant l'église Saint-Maclou, avec la déambulation *Archilecture*. Dans un décor de lettres et de mots mystérieux installé place Barthélémy, la compagnie Crétonart déroule le fil du passé de Rouen. Le mot de la fin revient à la compagnie Bulles de zinc. Son guide-comédien vous fait croire l'in vraisemblable, au départ de l'église Saint-Maclou, samedi 2 et dimanche 3 mai. Le propos s'intitule *Histoire du lieu... ou comment noyer le poisson*. Là ne s'arrête pas le programme des « Escapades monumentales », jalonné de visites commentées et riche d'un rendez-vous inédit, au Big Ben Pub, rue du Gros-Horloge : *Le jour du siècle*, 20 minutes quotidiennes de lecture de la presse rouennaise du XX^e siècle. Car qui dit patrimoine dit mémoire.

« Escapades monumentales »
• Du 18 avril au 3 mai • Programme détaillé dans l'agenda • Disponible à l'Hôtel de Ville et dans les mairies annexes, téléchargeable sur www.rouen.fr • Rens. : 02 32 08 31 01

En ville



« Nos enfants nous accuseront »

Le mardi 14 avril, à 18 h, le centre André-Malraux accueille la projection gratuite du documentaire *Nos enfants nous accuseront*. Ou comment une ville du Gard, Barjac, décide d'introduire le bio dans sa cantine scolaire du village. Sans concession, le réalisateur Jean-Paul Jaud fait l'état de l'empoisonnement de nos

campagnes par la chimie agricole (76 000 tonnes de pesticides déversées chaque année sur notre pays) et les dégâts occasionnés sur la santé publique. La projection sera suivie d'un débat animé par la station de radio HDR, en présence de Guillaume Grima, adjoint au maire chargé de l'Environnement, de la Voirie et des Espaces verts.

Entrée libre

« Initiatives jeunes »

Le premier prix du Concours académique « Initiatives Jeunes » a été remis, le 30 mars, à une équipe de baccalauréat Comptabilité du lycée Flaubert, lauréate du Prix Spécial du Jury lors du concours national. Celui-ci récompense un projet entrepreneurial innovant mené par des élèves de lycées professionnels, généraux

ou technologiques, de Centres de Formation d'Apprentis ou de sections d'apprentissage et leurs enseignants ou formateurs.

Service volontaire européen

Le magazine *Globules* et la Mission locale de l'Agglomération rouennaise convient les jeunes intéressés par le Service Volontaire Européen

Base de loisirs

Sur les Hauts-de-Rouen, le Contrat Partenaires Jeunes compte 350 inscrits. Réception pour tous, avec spectacle, à la salle Louis-Juvet.

À la fête. Le 8 avril, les bénéficiaires du Contrat Partenaires Jeunes des Hauts-de-Rouen montaient sur scène à la salle Louis-Juvet pour recueillir leur document. La cérémonie s'intégrait à un spectacle, avec pour acteurs les intéressés eux-mêmes. Les séquences de théâtre, de mime, de danse africaine et de danse jazz présentées sont le fruit de stages de découverte. Une initiation et une représentation en supplément de la discipline adoptée grâce au Contrat Partenaires Jeunes. Ce dispositif d'accès aux loisirs, qui existe de-

puis 13 ans, offre à des Rouennais de 6 à 19 ans une aide financière pour la pratique d'une activité sportive ou artistique. En contrepartie, les jeunes doivent respecter un engagement citoyen dont la forme varie selon les âges : participation à un concours de dessin pour les plus petits, atelier nature/environnement pour les 8-12 ans, stage à Radio HDR pour les préadolescents... Quant aux plus de 15 ans, ils s'impliquent dans l'organisation d'une manifestation de la Ville ou donnent un coup de pouce à une association.



Tout doux guidons

Deux réunions publiques sont organisées pour mieux comprendre et donner son avis sur le plan vélo prochainement lancé par la Ville.



Les vélos lovés dans les rues de Rouen. Une circulation plus fluide, un meilleur partage de la chaussée, un réseau simple d'accès sont les enjeux du vaste plan de circulation Vélo prochainement présenté et débattu avec les habitants. « Certes, il est question d'environnement et de santé, mais cela va beaucoup plus loin, explique Guillaume Grima, adjoint au maire chargé de l'Environnement, de la Voirie et des Espaces verts. Il s'agit d'anticiper l'obligation qui sera faite en 2010 de créer, dans les zones 30, des doubles sens pour les vélos dans les voies en sens interdit. À Rouen, ce secteur est délimité par les grands boulevards. »

Ce premier volet de mesures permettra de mieux visualiser le réseau cyclable et de simplifier et de sécuriser la circulation des cycles. Dans une douzaine de rues, les bandes cyclables seront marquées au sol. Outre l'installation d'arceaux de stationnement en différents points de la ville, des panneaux viendront compléter ce dispositif. Ils légitimeront, aux yeux des automobilistes et des piétons, la présence des cyclistes dans les rues piétonnes et les sens uniques.

Réunion publique le 15 avril, à 19 h, à la MJC Rive Gauche, et le 16 avril, à 19 h, à l'Hôtel de Ville

à une rencontre avec d'autres jeunes participants accueillis dans le cadre du Programme Européen Jeunesse en Action. Ouverte à tous, cette rencontre aura lieu le mercredi 15 avril, à 10 h, à la Mission locale, 33 avenue Champlain.
Réservation : 02 32 81 93 75

Défilé de mode

Des étudiants en 2^e année de BTS Assistant de Gestion du lycée Jeanne-d'Arc

organisent, en partenariat avec la Ville, un défilé de mode place Saint-Sever, le samedi 18 avril, à partir de 14 h 30.

E-conomie

La société Axecibles organise la 4^e édition du E-trophée. Ce concours est ouvert à tous ceux qui souhaitent créer ou développer leur entreprise sur Internet grâce aux Tic (Technologies de l'information

et de la télécommunication). Les deux lauréats bénéficieront d'une aide au lancement et à la commercialisation de leur projet et d'une récompense d'une valeur globale de 120 000 €. Pour y participer, il suffit de retirer un dossier de candidature sur Internet et de le renvoyer avec les business plans au plus tard le 6 mai.
Rens. : 0826 10 10 40 et sur www.axecibles.fr

Permanences des élus

Les élus tiennent chaque samedi, de 10 h à 12 h, des permanences, sans rendez-vous, au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (aile sud), bureau vitré de l'Espace d'Accueil personnalisé. Kader Chekhemani, conseiller municipal adjoint, chargé du Sport, Guy Pessiot, adjoint au maire

en charge de l'Économie, du Commerce, du Tourisme, du Patrimoine et des Bibliothèques, et Emmanuèle Jeandet-Mengual, adjointe en charge des Finances, de la Commission d'appel d'offres et des Délégations de service public, assureront respectivement les permanences des samedis 11, 18, et 25 avril.



Marquer les 110 ans

Le Football Club de Rouen célèbre ses 110 ans samedi 18 avril : soirée de fête au contact des anciens de la maison, vedettes d'un match de gala.

Rouen-Reims... L'affiche fleurit bon l'âge d'or, ce début des années 1960 où le FCR côtoyait Sedan, Saint-Étienne, Nîmes et autres ténors de la Division 1. Pour les 110 ans du FC Rouen, les « vieilles gloires » du club se mesurent aux anciens du Stade de Reims, le 18 avril, sur la pelouse de Diochon. Une rencontre de prestige, en lever de rideau du match FCR-Quimper. L'événement « 110 ans de passion » s'articule autour de la présence de Diablos Rouges emblématiques, tels les attaquants Didier Monczuk et Jean-François Beltramini, le milieu de terrain Arnaud Dos Santos ou le gardien Michel Ben-

soussan. Parmi les joueurs qui ont fait les beaux jours du FC Rouen, on reverra aussi avec plaisir Philippe Chanlot, Stéphane Sergent et Nicolas Rabuel, artisans de la montée en Ligue 2. Autant de grandes figures de la « place rouge » à suivre sur le terrain et à approcher sous le chapiteau pendant le cocktail.

« 110 ans de passion » • Samedi 18 avril • Animations musicales et cadeaux à gagner dès 16 h • Anciens du FCR-Anciens du Stade de Reims, à 17 h ; FCR-Quimper, à 20 h • Stade Diochon • 20 €, 30 € et 45 € (tribune d'honneur et cocktail) • Réservations : 02 32 81 36 36 • Internet : www.fcrouen.com



Les joueurs du FCR dans le maillot « historique » du club, rouge à chevron.



Cathédrale Notre-Dame

Le ciel s'éclaircit

2009, grande année pour la cathédrale : la restauration des portails Saint-Jean et Saint-Romain démarre cet été, celle des clochetons sera amorcée à l'automne.

L'horizon se dégage pour Notre-Dame. Grâce à des crédits providentiels, la restauration des portails Saint-Jean et Saint-Romain de la façade occidentale de la cathédrale va s'enclencher d'ici à trois à cinq mois. Ce chantier s'inscrit dans un plan de relance en faveur de l'entretien et de la rénovation du patrimoine protégé, synonyme d'une enveloppe de 100 millions d'euros supplémentaires pour l'État. Une aubaine pour le fleuron du patrimoine rouennais. Le plan finance les deux millions d'euros de l'intervention sur la grande entrée centrale et sur sa petite sœur : nettoyage au laser et par projection de poudre ultra-fine, consolidation,

traitement. Si les travaux sont prévus de juillet prochain à décembre 2010, la date de mise en place des échafaudages reste à fixer précisément. Par ailleurs, la restauration des clochetons de la flèche (7,6 millions d'euros) pointe. En septembre débiteront les travaux préparatoires et la reconstruction en atelier du clocheton manquant. Cet élément refait à neuf doit être posé dans le courant du premier semestre 2010, en même temps que les trois autres clochetons quitteront leur emplacement pour faire l'objet d'une rénovation complète. Il faudra attendre le dernier trimestre de 2012 pour voir enfin le quatuor reconstitué.

Les associations

Permanences

Ci-après le calendrier des prochaines permanences à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur :

- **France Bénévolat** : les lundis 13 et 20 avril, de 13 h à 16 h 30.
- **Adfi (Défense des Familles et de l'Individu)** : le mardi 21 avril, de 14 h à 16 h 30.
- **Nafsep (Sclérosés en plaques)** : le mardi 28 avril, de 14 h à 16 h.
- **Le Nouveau Monde** : le mercredi 22 avril, de 14 h à 16 h 30.

Avocats et experts comptables

Les avocats et les experts comptables proposent leur aide aux associations lors de permanences gratuites. Les prochaines se dérouleront à la Maison des Associations, le vendredi 24 avril.

Sur rendez-vous uniquement : 02 76 08 89 20

Élections européennes

L'association UFCS/Familles rurales Rouen-Mont-Saint-Aignan organise une rencontre d'information sur le Parlement européen, son fonctionnement, le rôle des députés européens et les enjeux de l'Union européenne le mardi 14 avril, à partir de 18 h, à la Halle aux Toiles. Entrée libre.

Jalmalv Rouen

L'association Jalmalv (Jusqu'à la mort accompagner la vie) Rouen organise une soirée thématique le jeudi 16 avril, à 20 h, à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur. Intitulée « L'annonce du diagnostic, l'annonce d'une mauvaise nouvelle », elle sera animée par le docteur Clémence Joly, Élisabeth Ghazi-Elie, psychologue, et Cédrik Sandy, infirmier, de l'Unité de soins

palliatifs du CHU. Entrée libre et gratuite.

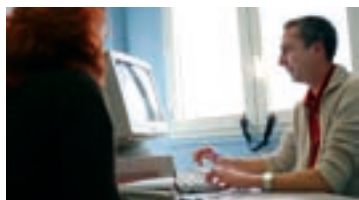
Tél. : 02 35 15 87 45 • Internet : www.jalmalv.fr

Vente de livres

Le Secours populaire français organise une grande vente de livres d'occasion, à la Halle aux Toiles du vendredi 17 au dimanche 19 avril, de 10 h à 19 h. Tout au long de ce week-end, les visiteurs pourront également découvrir les tableaux du peintre

400 offres Affaires à suivre

Le 16 avril, la Maison de l'Emploi organise son forum de l'emploi.



En collaboration avec l'ensemble de ses partenaires, la Maison de l'Emploi et de la Formation met tout son réseau à la disposition des jeunes de 16 à 30 ans en recherche d'emploi ou en quête d'insertion professionnelle. À destination prioritairement des personnes inscrites à Pôle Emploi et résidant dans les zones urbaines sensibles de la ville, telles les Hauts-de-Rouen et le quartier Grammont, le forum permet de rencontrer une trentaine d'entreprises et de consulter près de 400 offres d'emploi, en alternance ou en intérim. Les conseillers de la Mef conseillent aux visiteurs de venir munis de leur CV, afin de leur proposer par la suite un accompagnement plus personnalisé dans leurs démarches, au cas où ils ne trouveraient pas d'emploi lors du forum.

Forum de l'emploi • Jeudi 16 avril,
de 9 h 15 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h
• Centre André-Malraux, rue François-Couperin • Navettes gratuites de Grammont à la Grand'Mare
• Rens.: Maison de l'Emploi et de la Formation : 02 35 61 08 08

L'Association pour le développement économique de l'agglomération rouennaise (Adear) cherche à attirer de nouvelles entreprises sur le territoire.

« Nous n'avons pas à rougir par rapport aux autres régions ! » lance Valérie Fourneyron, propos confirmé par Frédéric Sanchez, président de l'Adear, qui note que « le tissu économique est bien en crise mais qu'il est toujours au premier plan. » Encore faut-il le savoir. C'est pourquoi l'association, fondée par les grands acteurs économiques de l'agglomération, se lance dans une campagne de « faire-savoir » pour la promotion de ses savoir-faire. Un site Internet performant, une présence sur les conventions et les salons... l'Adear entend bien « être au rendez-vous », mettant

plus particulièrement en avant trois sites à fort potentiel : Rouen Innovation Santé, à côté du CHU, le technopôle du Madrillet, à Saint-Étienne-du-Rouvray, et l'épôle Tallandier à Petit-Quevilly. De manière très pragmatique, l'Adear a d'ailleurs commencé à démarcher directement les entreprises de l'ouest parisien afin de démontrer l'intérêt d'une implantation dans l'agglomération rouennaise, proposant les avantages de la proximité de Paris sans ses inconvénients.

Internet : www.rouen-developpement.com



L'Adear entend mettre en avant trois sites à fort potentiel, dont Rouen Innovation Santé.

Yvon Graïc

Secrétaire général du comité départemental de la Ligue contre le Cancer



La Ligue contre le cancer dispose d'un comité départemental. Quelles sont vos missions ?

En trois mots, informer, prévenir et dépister. Nous voulons être en amont de la maladie, accompagner les malades et les proches pendant la maladie mais aussi après, en diffusant de l'information sur la réintégration professionnelle.

De quelle façon se concrétisent vos actions sur le terrain ?

Depuis février 2006, notre local rouennais accueille régulièrement un groupe de parole, animé par un psychologue et deux co-animatrices. Il s'adresse aux malades essentiellement, pour leur montrer qu'ils ne sont pas seuls face à la maladie.

Quelles sont les aides que vous proposez par ailleurs ?

Une commission sociale et financière peut attribuer une aide d'urgence. Elle permet de compenser les frais de maladie que les mutuelles et la Sécurité sociale ne remboursent pas. Nos bénévoles sont également présents à l'espace de rencontres et d'information situé à l'entrée du centre Henri-Becquerel pour informer et rencontrer les malades et leurs proches.

Comité de Seine-Maritime de la Ligue contre le Cancer, 39 rue de l'Hôpital • Tél. : 02 35 89 20 26

Le sport

Gérard De Lise et écouter le groupe Camart Jazz, en concert le dimanche, à 15 h. Les sommes recueillies permettront à notre association de poursuivre ses actions de solidarité envers les plus démunis.

Vivicittà 2009

Pour la 21^e année, la Fédération Sportive et Gymnique du Travail (FSGT) de Seine-Maritime organise

la course pédestre internationale Vivicittà. Le départ sera donné à 10 h 30, dimanche 19 avril, dans le parc du Centre hospitalier du Rouvray, à Sotteville-lès-Rouen. Course de 12 km, Vivicittà se déroule simultanément dans près de 80 villes (dont 6 en France), sur 4 continents. Ouverte à tous, Vivicittà symbolise la fraternité, la non-violence et la paix entre les peuples. Inscription : gratuite (parcours de 4 km,

non compétitif), 5 € (8 km, classement local) et 7 € (12 km, classement local, national et international). Rens. et inscriptions : 02 35 65 61 35 ou 02 32 95 11 48

Bénévoles

Rouen Tri recherche des bénévoles pour l'organisation du Triathlon de Rouen qui se déroule vendredi 8 mai au départ de l'île Lacroix, de 11 h 30 à 18 h ainsi que pour celui de

Jumièges qui se tiendra samedi 6 juin, en bord de Seine, de 11 h 30 à 18 h 30. Rens. : christophe.terzi@free.fr

Techno-mousse

La patinoire du centre sportif Guy-Boissière vous propose une soirée « Techno-mousse » le vendredi 24 avril, de 20 h à 23 h. Tarifs habituels, gants conseillés. Tél. : 02 35 07 94 70



Ça s'est passé

Pareils, pas pareils

« Pareil et son contraire », thème du Grand Carnaval de Rouen le 25 mars. 3 000 carnavaliers, dont une centaine de poussettes, ont défilé de la place de l'Hôtel de Ville à l'Esplanade Marcel-Duchamp, précédés le matin par les « Petites jambes ».



De la belle ouvrage

Le Salon du livre ancien a changé de dimension en émigrant de la Halle aux Toiles : la 12^e édition, du vendredi 20 au dimanche 22 mars, a pris ses quartiers dans la majestueuse abbatale Saint-Ouen. Des vieux ouvrages par milliers dans un écrin de vieilles pierres. Et une atmosphère de paix propice à l'élévation de l'esprit autour de l'écrit.



Première pierre

Mercredi 1^{er} avril, la Matmut a posé la première pierre de son immeuble, rue aux Anglais. Sur plus de 10 000 m², il abritera des bureaux et 125 studios réservés au Crous et à l'INBP (Institut national de la Boulangerie et de la Pâtisserie).

La galerie photo www.rouen.fr/galerie vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



Olivier Catté

New York avec lui

La démesure de l'une des plus grandes villes du monde dans la plus petite galerie de Rouen... C'est la performance d'Olivier Catté.

« *Les chefs-d'œuvre sont les fruits du désert et ne s'épanouissent que dans l'aridité.* » Les mots de Michel Tournier prennent un relief particulier quand on connaît l'itinéraire d'Olivier Catté. Car c'est bien dans l'œil du cyclone, alors qu'il n'a plus de ressources, que l'artiste découvre une nouvelle inspiration. Finies les toiles ; au régime sec, Olivier donne une nouvelle vie aux emballages de carton, un matériau de récupération dont l'artiste va arracher tout le potentiel. Griffé, découpé, déchiré, ce trivial carton qui emballait toutes les marchandises qui circulent dans le monde devient objet d'art. La rencontre avec New York en devient tout à coup vertigineuse. La ville tentaculaire que l'artiste affectionne depuis longtemps et vers laquelle il revient sans cesse, Olivier la déshabille, la met à nu, la figeant dans la récession que le pays prend de plein fouet, détournant slogans et marques pour un cruel raccourci. Le carton, le

même que celui qu'utilisent les « Homeless », les SDF qui se courent tant bien que mal du vent glacial qui balaie la « Grosse pomme », s'emballant comme des marchandises d'occasion. C'est comme une marchandise également que les œuvres d'Olivier Catté se retrouvent en vitrine depuis le 1^{er} avril dans la minuscule galerie Ma-Ma (deux belles vitrines aux formes courbes, mais pas de porte) près du palais de Justice, sorte d'Objet exposant non identifié (OENI) dégagé des contingences financières - grâce à un modeste mécène - et tourné vers les expériences artistiques. Une nouvelle étape pour Olivier Catté qui, après le musée de Brooklyn en 2003, partira fin 2009 pour exposer au Mexique.

« Ma-Ma cartonne » - Olivier Catté • Galerie Ma-Ma rue Eugène Boudin, jusqu'au 30 avril
• www.galeriemama.com
• Rencontre avec le public, le ven. 17 avril de 15 h à 17 h au café le Bovary, rue du Bec



Les 16 et 17 avril

Création
Je me souviens
de Fellini...



Du 15 au 17 avril

« Architruc »
Un souverain de rien
et son bouffon



À partir du 12 avril

Musique
Un tour de Rouen
par étapes

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour
quotidiennement sur :

www.rouen.fr

DU VENDREDI 10 AU VENDREDI 24 AVRIL

Culture

Loisirs

Sport

Jeune public

vendredi 10 avril

■ **LES MÉRIDIANNES**
Musique de chambre • Par les élèves du Conservatoire • Hôtel de Ville, salon Louis XVI • 12 h 15 • Entrée libre

■ **MIDI-MUSÉE Chandeliers, lanterne magique, bras de lumière et lampadaires** • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

■ **SANTÉ Le cancer colorectal** • Organisé par la fondation Aide et Recherche en Cancérologie Digestive • CHU • De 17 h 30 à 19 h 30 • Entrée libre

■ **THÉÂTRE La Petite Chronique d'Anna Magdalena Bach** • Théâtre des deux rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **CONCERT Spirituel du Vendredi Saint** • Par le chœur de chambre Saint-Évode • Cathédrale • 21 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 25 80

■ **FOIRE internationale de Rouen** • Parc des Expos • De 10 h à 22 h • 6,50 € (TR 4,50 €)

■ **CLUB 106 Ebony Bones + Battant + Nina Bobsing** • Quai Jean-de-Béthencourt • 20 h • De 11 à 16 € • Réservations : 02 32 76 84 84

■ **MATCH D'IMPRO Le Steac Frit** • Maison de l'Université • 20 h 30 • 3 € • Réservations : 02 32 76 92 00

■ **CONCERT • Molow Show** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 6 € • Réservations : 02 35 70 52 14
● **Khadim M'Baye** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21 h • Payant

■ **JAZZ Yohann Loustalot quintet** • Le 3 Pièces Jazz Club, 49 bis place du Général-De-Gaulle • 21 h • Entrée libre

■ **CONCERTMÉTAL Longing for Dawn + Ataraxie + Mornful Congregation + Fatum Elisum** • L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 21 h • 7 € • Réservations : 02 32 81 53 63

■ **ELECTRO Cyrille Poquet** • Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté • 22 h

■ **CONTE MUSICAL Pierre et le loup** • Théâtre des Arts • 20 h • 12 € (tarif famille 7,20 €) • Réservations : 08 10 811 116

samedi 11 avril

■ **UNE HEURE AU MUSÉE La chinoiserie comme thème décoratif** • Proposée par les Amis des musées de la Ville • Musée de la céramique • 14 h 15 et 16 h • 7 € (TR 4 €) • Réservations : 02 35 07 37 35

■ **VISITE Partez, découvrez Rouen et ses trésors** • Organisée par l'Office de Tourisme • RDV devant l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **DÉDICACE BD Daniel Casanave** • Le Grand Nulle Part, 102 rue du Général-Leclerc • 15 h • Entrée libre

■ **FESTIVAL DANSE ORIENTALE Soirée de gala** • Proposé par l'association « Les 7 voiles » • Centre André-Malraux • 18 h 30 • 15 € (TR 7 €) • Réservations : 02 35 62 14 84

■ **FOIRE Internationale de Rouen** • Lire ven. 11

■ **COMÉDIE MUSICALE High school musical** • Zénith • 14 h, 17 h 15 et 20 h 15 • De 29,20 € à 44 €

■ **MINI-CONCERT Vandeveer** • Forum Fnac • 17 h • Entrée libre

■ **SOIRÉE L'Agence Pestarts fête ses 3 ans... à la Malienne** • Dégustation de spécialités maliennes, projection, danse africaine, concert reggae • L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 20 h • 5 €, réservation conseillée : 02 35 89 04 28

■ **BLUES Giles Hedley** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 6 € • Réservations : 02 35 70 52 14

■ **JAZZ Yohann Loustalot quintet** • Lire ven. 10

■ **REGGAE The step-in' razors + Reggae Dance Hall** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21 h

■ **CONCERT Vandeveer + Maarten** • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21 h 30 • 8 €

■ **ELECTRO Party chivers** • Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté • 22 h

■ **FESTIVAL Hap-py-wheels night** • Pub O'Kallaghan's, place du Général-De-Gaulle • 21 h 30 • Accès libre

■ **JUDO 13^e tournoi de Rouen** • Halle Saint-Exupéry • De 13 h 30 à 18 h • Entrée libre

■ **CONTE MUSICAL Pierre et le loup** • Théâtre des Arts • 15 h et 19 h 30 • 12 € (tarif famille 7,20 €) • Réservations : 08 10 811 116

dimanche 12 avril

■ **VISITE COMMENTÉE Le Japon illustré** • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Réservations : 02 35 52 00 62

■ **FESTIVAL DANSE ORIENTALE Contes et danses d'Orient** • Proposé par l'association « Les 7 voiles » • Maison Saint-Sever • 20 h 30 • 12 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 62 14 84

■ **FOIRE Internationale de Rouen** • Parc des Expos • De 10 h à 20 h • 6,50 € (TR 4,50 €)

■ **GOSPEL Gospel Singers** • Centre chrétien Bethlehem, 108 rue d'El-beuf • 15 h • Entrée libre

Méridiennes



À l'heure du déjeuner, l'Hôtel de Ville saura vous régaler, en ses salons, de ses Méridiennes, impromptus musicaux et gratuits. Deux rendez-vous ponctuent la quinzaine :

- Le vendredi 10 avril, la composition du menu « Musique de chambre » a été confiée aux élèves du Conservatoire. Rendez-vous à 12 h 15 au salon Louis XVI.
- Le vendredi 24 avril, c'est une « Petite symphonie » qui résonnera derrière les portes de la Salle des mariages à partir de 12 h 15.

■ Entrée libre

Tous les arts mènent à Rome

AMARCORD FELLINI. Voici un projet un peu dingue, à l'image de cette douce folie créative qui a façonné des années durant l'univers si particulier de Federico Fellini... *Amarcord Fellini*, « Je me souviens de Fellini... » n'est ni une thèse sur le cinéaste italien ni une énième synthèse de son travail foisonnant. Ce spectacle, monté par Maurice Attias, professeur d'art dramatique au Conservatoire, est un hommage à ce monstre sacré du 7^e art transalpin et à son compositeur fétiche, Nino Rota. Monté comme une véritable création professionnelle, il a relevé le pari fou de mêler musique, danse, théâtre, cirque et vidéo. Une union innovante réussie grâce à la collaboration entre le Conservatoire de Rouen, le Cirque-Théâtre d'Elbeuf, l'École nationale des Arts du cirque de Rosny-sous-Bois et le lycée Corneille et sa section BTS Audiovisuel. Et c'est parti pour plus d'une heure de voyage au cœur d'un cirque, de plongée dans le souvenir des films de Fellini dont est tirée une suite de scènes impressionnistes. Les *tiffosi* retrouveront Gelsomina et Zampanò, tous deux artistes de cirque et bouleversantes vedettes de *La Strada*, Ginger et Fred, mondains décalés dans l'univers très « paillettes » de la télévision italienne, les femmes plantureuses, outrancières

et dominatrices tant affectionnées par le cinéaste... Un univers qui traverse les époques et qui parle encore aux jeunes d'aujourd'hui : « *Les personnages de Fellini sont intemporels et très contemporains*, explique Matthieu, comédien. *Ses critiques sur l'audiovisuel sont toujours d'actualité. On constate que les rapports hommes-femmes qu'il évoque évoluent, certes, mais très lentement... Toutes ses réflexions et sa façon de voir le monde touchent tout le monde, quel que soit l'âge, le milieu et ce pour des raisons propres à chacun et à son histoire.* » Ce spectacle, le premier dans son genre, permet au Conservatoire de confirmer sa vocation d'établissement de création. « *Il est une illustration des acquis des élèves, tout en étant une création*, juge Claire Paris-Messier, directrice du Conservatoire. *À travers lui, on montre également aux autres élèves du Conservatoire ce que l'on peut faire, ce que peut être l'établissement, à savoir une force de création porteuse de projets.* »

Amarcord Fellini, « Je me souviens de Fellini »
Jeudi 16 et vendredi 17 avril • Cirque-Théâtre d'Elbeuf • 20 h 30 • 5 € • Tout public à partir de 10 ans • Rens. : Conservatoire de Rouen : 02 32 13 10 50



Juillet aux chants

Organisé par le Comité de quartier du Jardin des Plantes, le concours de chant et des auteurs-compositeurs « Juillet aux Chants » aura lieu le 14 juillet, à la Halle aux Toiles. Ce concours s'adresse aux chanteurs amateurs et aux auteurs-compositeurs. Les inscriptions au casting sont ouvertes jusqu'au 5 juin. À Rouen, il aura lieu le 26 juin, à partir de 17 h 30, dans les locaux du comité de quartier. Les candidats peuvent chanter seul ou en duo, un texte en langue française, accompagnée d'une musique vivante ne dépassant pas 4 minutes.

Bulletin d'inscription et règlement du concours disponible sur demande au 02 35 60 76 43 ou à dumont.maubert@orange.fr

■ **CLUB 106 Rubin Steiner** • Stade Saint-Exupéry • 18 h • Entrée libre

■ **SOIRÉE Duos : The urethane revolution + Club des chats + Nuage Magique + Grand Prédateur + Congo** • L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 19 h • 3 €

■ **JUDO 13^e tournoi de Rouen** • De 9 h à 18 h • Entrée libre

■ **FESTIVAL HAPPYWHEELS Hardcourt Bike polo** • Stade Saint-Exupéry • De 9 h à 19 h • Accès libre

lundi 13 avril

■ **RÉCITAL ORGUE ET TROMPETTE M.-A. et M. Morisset** • Abbaye Saint-Ouen • 16 h • Collecte au profit de l'orgue de chœur

■ **FESTIVAL Danse orientale Soirée dansante et spectacle** • Proposé par l'association « Les 7 voiles » • Maison Saint-Sever • 19 h • 7 € (TR 3 €) • Réservations : 02 35 62 14 84

■ **FOIRE Internationale de Rouen** • Parc des Expos • De 10 h à 19 h • 6,50 € (TR 4,50 €)

En.vue

Gym au Zénith

L'Élan gymnique rouennais (EGR) propose un plateau de choix le 8 mai prochain. Pour la première fois en France, l'équipe nationale des États-Unis (vice-championne olympique 2008) participera à une rencontre de gymnastique artistique face à une jeune équipe de France en pleine reconstruction. De la gymnastique de très, très haut niveau pour cette rencontre internationale féminine divisée en deux épreuves : France/États-Unis Senior et France/Grande-Bretagne Junior.

■ **Rencontre internationale de gymnastique**
 • Ven. 8 mai, 17 h • Zénith • 12 € (gratuit - 5 ans)

mardi 14 avril

■ **CONFÉRENCE L'alimentation** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 14 h 30 • Entrée libre, réservation indispensable : 02 32 08 60 80

■ **RENCONTRE Le Parlement européen : fonctionnement, rôle des députés européens, enjeux de l'Union européenne** • Organisée par l'UFCS/ Familles rurales Rouen Mont-Saint-Aignan • Halle aux toiles • 18 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 98 73 47

■ **CONFÉRENCE Post modernisme et retour à la figuration** • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 19 h • 8 € + adhésion 8 € • Réservations : 02 35 52 04 38

■ **DANSE CONTEMPORAINE My rock** • Hangar 23 • 20 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations : 02 32 18 28 10

■ **THÉÂTRE Le jeu de l'amour et du hasard** • Théâtre de la Foudre, Le Petit-Quevilly • 20 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **CONCERT Orchestre du CHU** • Église Saint-Vivien • 20 h 30 • Libre participation

■ **MATCH D'IMPRO Les Remue-Ménages** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 10 € (TR 8 €) • Réservations : 02 35 70 52 14

■ **MINI-CONCERT Vidableu Forum Fnac** • Horaire confirmer • Entrée libre

mercredi 15 avril

■ **RÉCITAL Comédies musicales** • Halle aux Toiles • 15 h • Entrée libre, réservation indispensable : 02 32 08 60 80

■ **PROJECTION DÉBAT Les Enfants de Don Quichotte, acte 1** • Auditorium du Groupe ESC Rouen, Mont-Saint-Aignan • 17 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 82 58 68

■ **RENCONTRE Michel Biard** • Pour Parlez-vous sans-culotte ? - Dictionnaire du Père Duchesne (1790-1794) • L'Armitière • 18 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42

■ **FESTIVAL FÊT' JAZZÉE Galito et les doigts de l'Homme** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 19 h

• 8 € (TR 5 €), pass festival 20 € • Réservations : 02 32 76 92 00

■ **JOURNÉE DÉCLIC Rn'Bi** • Entrée libre
 ● **RADIO HDR En direct de la bibliothèque du Châtelet** • De 7 h à 18 h • Rens. : 02 35 59 22 22

● **CONCERT Okou** • En partenariat avec le Club 106 • Bibliothèque du Châtelet • 18 h
 ● **DÉMONSTRATION** www.bovary.fr • Bibliothèque Villon • 19 h • Rens. : 02 35 71 28 82

● **LECTURES Bouvard et Pécuchet** • Bibliothèque Villon • 20 h 30 • Réservation conseillée : 02 35 71 28 82

● **THÉÂTRE MARIONNETTES Coton blues** • Bibliothèque Saint-Sever • 11 h • Réservation conseillée : 02 32 81 50 30
 ● **CONTES Association Mille choses à dire** • Marmothèque de la bibliothèque Saint-Sever • 15 h 15 • Réservations : 02 32 81 50 30

■ **THÉÂTRE Architruc** • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 14 € (TR 10 €) • Réservations : 02 35 98 45 05
Le jeu de l'amour et du hasard • Théâtre de la Foudre, Le Petit-Quevilly • 20 h 30 • 18 €

✿ Du rock et du ballet! ✿ Univers selle



MY ROCK-MÉTAMORPHOSES.

Deux spectacles et trois jours de danse, c'est ce que proposent le Hangar 23 et le Théâtre des Arts entre le 14 et le 16 avril. Premier acte et lever de rideau, à l'extrémité ouest des berges rouennaises de la Seine. La scène du Hangar 23 accueille *My Rock*, création contemporaine de Jean-Marc Galotta. Un flirt étonnant entre le rock et la danse contemporaine. Deuxième et troisième actes toujours en bord de Seine, mais au Théâtre des Arts cette fois. Le Ballet de Marseille prend possession des lieux et présente *Métamorphoses*. Une création construite autour d'un poème mythologique d'Ovide. Une œuvre composée avec le talent de deux designers brésiliens. Humberto et Fernando Campana ont puisé dans leur culture pour imaginer les décors et les costumes de cette œuvre onirique.

My Rock • Le 14 avril, à 20 h 30 • Hangar 23
• 19 € (TR 15 €) • Réservations: 02 32 18 28 10
• *Métamorphoses* • Les 15 et 16 avril, à 20 h • Théâtre des Arts • De 10 € à 30 € • Réservations: 08 10 811 116

HAPPY WHEELS. Ces gens-là aiment mettre un peu de selle dans la vie rouennaise. Juste ce qu'il faut pour libérer le vélo de sa chaîne et progressivement « sellé » le sort du cycle en ville. Et pour entraîner dans son sillon le plus grand nombre de Rouennais, « Happy Wheels » réserve un grand rayon d'animations étranges, surprenantes et alléchantes. Si vous pensiez tout connaître du vélo, deux événements vont modifier votre vision du deux-roues et de ce qu'il est possible de faire avec. Première étape, au pub O'Kallaghan's avec le Rollapuz roller racing. Une compétition sur vélo « d'appartement ». « Il s'agit d'un match entre deux compétiteurs, explique Fabrice Houdry, membre organisateur du Happy Wheels. Un face-à-face sur un sprint de 500 mètres, un verre à la main. » Tout aussi étonnant, le lendemain de cet événement: le bike polo. Cette fois, les vélos remplacent les chevaux du polo traditionnel. Le 12 avril, au stade Saint-Exupéry, 16 équipes s'affronteront crosse à la main. Sur le terrain, des Français, mais aussi des Canadiens et des Américains venus avec leurs plus belles montures pour participer à cet événement et à l'ensemble du festival des cultures urbaines de Canteleu.



• **Happy Wheels** • Du 10 au 12 avril
• À Rouen et Canteleu • Détails dans l'agenda • Rens.: brokenlegs-bikepolo.com

Retrouvez les « Happy Wheels » sur www.rouen.fr/video

(TR 12 € et 8 €) • Réservations: 02 35 70 22 82

DANSE Métamorphoses • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 30 € • Réservations: 08 10 811 116

SPECTACLE Je pensais que mon père... • Centre culturel Marc-Sangnier, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations: 02 35 03 29 78

CLUB 106 Emily Loizeau + Grace • Quai Jean de Béthencourt • 20 h • De 17 à 22 € • Réservations: 02 32 76 84 84

ROCK Kursed + Pogona + Dead in the crowd + The poseurs • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21 h •

JAZZ Gregory Serrier Quintet • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 21 h • 6 € • Réservations: 02 35 70 52 14

jeudi 16 avril

MIDI MUSÉE L'art contemporain: regard croisé avec les collections • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans (sans réservation) • Rens.: 02 35 52 00 62

THÉÂTRE

• **Le jeu de l'amour et du hasard** • Lire mer. 15
• **Architruc** • Lire mer. 15
• **La Douleur savoureuse** • Théâtre de l'Écho du Robec, Darnétal • 14 h et 19 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations: 02 35 88 61 73

DANSE Métamorphoses • Lire mer. 15

FESTIVAL FÊT' JAZZÉE Papanosh • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 19 h • 8 € (TR 5 €), pass festival 20 € • Réservations: 02 32 76 92 00

JAZZ

• **José James** • Co-accueil Rouen Jazz Action • Hangar 23 • 20 h 30 • 16 € (TR 12 €) • Réservations: 02 32 18 28 10
• **Djanguvision** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 6 € • Réservations: 02 35 70 52 14

CINÉMA L'absurde séance: Une nuit en enfer et Planète terreur • Organisée par Crazy Drive-in • Le Melville, 75 rue du Général-Leclerc • 20 h et 22 h • 5 € par film

SPECTACLE

• **Amarcord Fellini** • Cirque-Théâtre d'Elbeuf • 20 h 30 • 5 € • Réservations: 02 32 13 10 50

• **Je pensais que mon père...** • Lire mer. 15

ATELIER Cuisine d'aujourd'hui • Résidence Hameau des Brouettes, 19 rue Hameau-des-Brouettes • 15 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 60 80

CLUB 106 Micah P Hinson • Rue Eau-de-robec • 18 h • Accès libre

vendredi 17 avril

MIDI MUSÉE L'art contemporain: regard croisé avec les collections • Lire jeu. 16

ESCAPADE MONUMENTALE Le Gros-Horloge remonte le temps • Par Vincent Verger, guide en Prospectives du Patrimoine • Entrée du Gros-Horloge • 19 h • Gratuit • Réservation obligatoire: 02 32 08 31 01

FESTIVAL FÊT' JAZZÉE Six on Four Quartet + Bojan Z • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 19 h • 8 € (TR 5 €), pass festival 20 € • Réservations: 02 32 76 92 00

MUSIQUE DE CHAMBRE Jane Peters et Jérôme Laborde • Théâtre des Arts • 20 h •

De 10 € à 30 € • Réservations: 08 10 811 116

THÉÂTRE

• **Architruc** • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 20 h 30 • 14 € (TR 10 €) • Réservations: 02 35 98 45 05
• **La Douleur savoureuse** • Théâtre de l'Écho du Robec, Darnétal • 20 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations: 02 35 88 61 73

SPECTACLE Amarcord Fellini • Lire jeu. 16
VENTE Livres d'occasion • Organisée par le Secours populaire • Halle aux Toiles • De 10 h à 18 h • Entrée libre

ATELIER Cuisine d'aujourd'hui • Lire jeu. 16

CLUB 106 The Bewitched Hands on the Top of Our Heads • Place de la Cathédrale • 18 h • Accès libre

• **Herman Dune + The Bewitched Hands on the Top of Our Heads + Darko Fitzgerald** • Quai Jean de Béthencourt • 20 h • De 15 à 20 € • Réservations: 02 32 76 84 84

ELECTRO Party approximative/David Elia • Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté • 19 h

CONCERT Émilien

• Théâtre L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 6 € • Réservations: 02 35 70 52 14

JAZZ Nicola Sabato Trio • Le 3 Pièces Jazz Club, 49 bis place du Général-De-Gaulle • 21 h • Entrée libre

DUB Dubbin' + Dak-tary sound system • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21 h • Payant

FOLK ROCK Johan Asherton + Older + Le Barbier de sa Ville • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 22 h • 5 €

samedi 18 avril

CONFÉRENCE Daurier et la caricature à l'époque romantique • Organisée par les Amis des Musées de la Ville • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 14 h 30 • 7 € (TR 4 €) • Réservations: 02 35 07 37 35

ESCAPADE MONUMENTALE

• **Le Robec à contre-courant** • Par Vincent Verger, guide en Prospectives du Patrimoine • RDV angle des rue de l'Abreuvoir et des Petites-Eaux-du-Robec • 15 h • Gratuit • Rens.: 02 32 08 31 01

Tournoi de judo



Six surfaces de combat, la Halle Saint-Exupéry pour dojo, 400 judokas français et étrangers. Le décor du 13^e tournoi de Rouen est planté. Les 11 et 12 avril, le Judo Club du Grand Rouen convient les minimes et les cadets à s'affronter sur les tatamis. Une manifestation ouverte au public.

Tournoi de Rouen • Le samedi 11 avril, à partir de 13 h, et le dimanche 12, à partir de 9 h • Halle Saint-Exupéry • Tél.: 02 35 15 19 40 • Internet: www.judo-club-rouen.net

Double jeu

LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD.

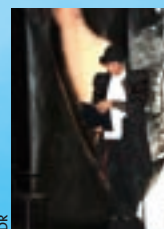
En programmant *Le Jeu de l'amour et du hasard* mis en scène par Michel Raskine, Élisabeth Macocco propose une lecture riche et plurielle du travail de Marivaux. En octobre, une jeune compagnie, la Piccola Familia, présente *Arlequin poli par l'amour* au Théâtre des deux rives. Traitant de la fin de l'adolescence et des premiers émois amoureux, cette pièce offre à Marivaux son premier succès en 1720. Dix ans plus tard, à l'âge de 42 ans, il écrit *Le Jeu de l'amour et du hasard*, œuvre dans laquelle l'amour joue toujours la vedette, mais où s'invitent les faux-semblants, les préjugés et sont bousculés les codes établis de la bienséance de l'époque. De cette œuvre marquée par l'expérience, Michel Raskine en extrait la maturité. Maturité des comédiens tant au plan personnel que scénique, maturité également au sens de dépouillement d'un décor qui va à l'essentiel, pour une lecture qui se joue des âges et des sentiments et ne se concentre que sur les dialogues. Par ce travail d'épure, Michel Raskine permet à l'être humain de se révéler sous le masque et aux spectateurs de se poser d'autres questions sur le désir, l'amour et le mariage, bien au-delà du texte classique. Ceux qui avaient aimé *Huis clos* l'ont passé au Théâtre des deux rives se



réjouiront de retrouver les mêmes comédiens, Marieff Guittier et Christian Drillaud, dans les rôles principaux.

Le jeu de l'amour et du hasard • Mise en scène de Michel Raskine • Mardi 14, mercredi 15, jeudi 16 avril • 20 h 30 • La Foudre programmation, hors les murs du Théâtre des deux rives • 18 € (TR 12 €) • Rens.: 02 35 70 22 82

Rideau de Fleurs



LA DOULEUR SAVOUREUSE.

Jamais un recueil de poèmes n'aura aussi bien porté son nom. *Les Fleurs du Mal*. Des fleurs pour les poèmes de Baudelaire, le mal pour la condamnation pour délit d'« outrage à la morale publique » qu'ils valurent à leur auteur. C'est

toute l'histoire de cette œuvre que trois comédiens portent sur la scène du théâtre de l'Écho du Robec. « Dès sa sortie en 1857, l'ouvrage, jugé trop osé, a été censuré, explique Claude Soloy, metteur en scène. Le spectacle retrace le procès qui obligera Baudelaire à payer 300 francs d'amende et à retirer six textes de son œuvre. D'un côté de la scène coupée en son milieu par un ruban rouge sang, deux comédiens lisent 16 textes. Un troisième joue le rôle d'un juge et les rappelle à l'ordre. » Pour révéler tout l'érotisme et la sensualité des *Fleurs du Mal*, le décor se compose de dentelles, chair, rouge et sang.

La Douleur savoureuse • Par la Cie de l'Écart • Jeudi 16 avril, à 14 h et 19 h 30, vendredi 17 et samedi 18 avril, à 20 h 30 • Théâtre de l'Écho du Robec • Tarifs: 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations: 02 35 88 61 73

Danse orientale

Du 11 au 13 avril, l'association « Les 7 voiles » organise son festival de danse orientale. Au programme: • Le 11 avril, à 18 h 30, grande soirée de gala, avec Magdy El Laisy, Melisdjane et Kamelia (15 €, TR 7 €). • Le 12, à 20 h 30, soirée « Contes et danses d'Orient », animée par Melisdjane et Kamelia, à la Maison Saint-Sever (12 €, TR 6 €). • Le 13, à partir de 19 h, soirée dansante et spectacle, à la Maison Saint-Sever (7 €, TR 3 €). Dans le cadre du festival, l'association propose également des sessions de stage de danse (magdy, tzigane, hispano-arabe, éventails, voile oriental...) à la Maison Saint-Sever. Programme sur demande. Tarifs: 23 € les deux heures. **Rens./réservations: Les 7 voiles, 85 rue Louis-Poterat • Tél.: 02 35 62 14 84:**

- **Les petits papiers** • Par le Théâtre de cuisine • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 18 h et 20 h • Gratuit • Réservations conseillées: 02 32 08 31 01
- **VISITE Partez, découvrez Rouen et ses trésors** • Lire sam. 11
- **RENCONTRE Bénédicte Des Mazery** • Pour *La vie tranchée* • L'Armitière • 15 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42
- **ENSEMBLE VOCAL With a voice of singing** • Église Sainte-Jeanne-d'Arc • 17 h • Collecte au profit de l'Unicef
- **THÉÂTRE La Douleur savoureuse** • Théâtre de l'Écho du Robec, Darnétal • 20 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations: 02 35 88 61 73
- **DÉCLIC Rn'Bi**
- **VISITES Pôle culturel Grammont** • 9 h 30, 10 h 30 et 11 h 30 • Réservation obligatoire: 02 35 71 28 82
- **ATELIER « Sleeve face »** • Bibliothèque du Châtelet • De 10 h à 12 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 59 22 22
- **INITIATION Mix/DJ** • Dès 8 ans • Bibliothèque du Châtelet • De

Spécial zouzous

Pierre et le loup

Le plus célèbre conte musical de Prokofiev met en scène les principaux instruments de l'orchestre symphonique. Pierre vit à la campagne avec son grand-père. Dans son univers se côtoient un canard, un chat, un oiseau, des chasseurs et le loup. Chaque personnage est joué par un instrument - le chat, la clarinette, le papy, le basson, l'oiseau, la flûte - qui en représente un trait de caractère.

■ **Pierre et le loup** • Dès 6 ans • Le mer. 8 avril, à 15 h et 19 h, le jeu. 10, à 20 h, et le ven. 11, à 15 h et 19 h 30 • Théâtre des Arts • Tarifs: 12 € (TR de 4,80 € à 9 €) • Réservations: 0810 811 116

14 h à 17 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 59 22 22

● **THÉÂTRE MARIONNETTES Pilou et les joues rouges** • Dès 3 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 15 h • Entrée libre, réservation conseillée: 02 32 81 50 30

■ **VENTE Livres d'occasion** • Lire ven. 17

■ **MINI-CONCERT Exsonvaldes + Wedding Soundtrack** • Forum Fnac • 17 h • Entrée libre

■ **JAZZ Nicola Sabato Trio** • Le 3 Pièces Jazz Club • 21 h • Entrée libre

■ **CONCERTS** ● **Exsonvaldes + Wedding Soundtrack** • Emporium Galorium • 21 h 30 • De 5 € à 9,90 €

● **Les Synapses** • Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté • 22 h

■ **NUIT DU BLUES Loscar Solo (and guest) + New line up + Big Dez** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21 h • 6 €

■ **BASKET-BALL Rouen-Roanne** • Pro A • Gymnase des Cottonniers • 20 h • De 9 à 15 € (TR de 7 à 12 €)

■ **FOOTBALL 110 ans du FC Rouen** • Anciens du FCR-Anciens du Stade de Reims, à 17 h • FCR-Quimper, à 20 h (CFA) • Stade Diochon • À partir de 16 h • 20 €, 30 € et 45 € • Réservations: 02 32 81 36 36

dimanche 19 avril

Plan 0 €

■ **SORTIE NATURELISTE** Découverte des oiseaux le long du Robec • Proposée par le Groupe Ornithologique Normand • Départ 10 h, Halle Saint-Exupéry • Inscriptions: 02 35 73 06 97

■ **ESCAPADE MONUMENTALE** L'architecture contemporaine à Rouen • Par Vincent Verger, guide en Prospectives du Patrimoine • RDV à l'entrée de l'église Jeanne-d'Arc • 11 h • Gratuit • Réservation obligatoire: 02 32 08 31 01

■ **VISITE COMMENTÉE Le Japon illustré** • Lire dim. 12

■ **MUSÉE EN FAMILLE Tous au vert !** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

■ **VENTE Livres d'occasion** • Lire ven. 17

■ **GOSPEL Gospel Singers** • Lire dim. 12

■ **ROCK GARAGE The lot lizards + The neat boys** • Le Prado, 32 place de la Haute-Vieille-Tour • 18 h • 2 €

■ **CLUB 106 106 Graphic party: Young blood brass band + The legendary tiger man** • Quai Jean de Béthencourt • De 11 h à 18 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 76 84 84

■ **FOIRE À TOUT du comité des commerçants de la rue du G^{al}-Leclerc Est** • 8 h • Accès libre

■ **RUGBY RC Rouen-Valence d'Agen** • Play-offs de Fédérale 1 • Stade Mermoz • 15 h • 6 €

lundi 20 avril

■ **ESCAPADES MONUMENTALES** • Gratuit • Rens.: 02 32 08 31 01

● **Le jour du siècle** • 20 minutes de lecture de la presse rouennaise du XX^e siècle • Big Ben Pub, rue du Gros-Horloge • 12 h 15

● **La rue Martainville** • Par Vincent Verger, guide en Prospectives du Patrimoine • RDV devant le 186 rue Martainville • 18 h • Gratuit • Rens.: 02 32 08 31 01

Les joyeux de la couronne

ARCHITRUC. Un roi en proie au désarroi. Un souverain de rien, que son bouffon s'emploie à détourner de la torpeur. Derrière cette histoire d'amitié improbable, les vertus du rire comme fuite et comme libération face au vide existentiel. Voici planté le décor d'*Architruc*, pièce de Robert Pinget jouée au Théâtre de la Chapelle Saint-Louis par la compagnie picarde Ça va aller. Le capricieux et oisif Architruc, souverain d'un royaume imaginaire ultra-kitsch, est victime d'un mal dévorant : l'ennui. Rien ne lui rend la joie de vivre.



Ni les affaires du gouvernement ni la décision d'adopter un enfant ni même le jeu de l'Amour. Le bouffon Baga va parvenir à le dérider, à force de se costumer pour le divertir. Danseuse de flamenco, empereur en short ou Dieu, Baga le bienveillant pousse la farce jusqu'à donner des ordres à son monarque ! La magie du jeu naît sur une piste de cirque miniature en forme de bac à sable. Moralité, tous les moyens sont bons pour échapper à la mélancolie qui guette le commun des mortels. Ami de Beckett et grand auteur du courant « Nouveau Roman », Robert Pinget a construit un univers poétique mi-sacré mi-trivial, à la fois onirique et quotidien. Trois artistes formés au Conservatoire de Rouen portent cette adaptation. À la mise en scène, Kathy Morvan, passée par les compagnies Sylvain Groud et du Chat Foin. Dans le rôle du roi, Laurent Savalle, associé au Théâtre des deux rives en 2006-2007. Et dans la peau de Baga, Yann Berthelot, le Sancho Pansa du *Don Quichotte* du Caliband Théâtre (2004), un talent burlesque épatant.

Architruc • Mer. 15 avril et jeu. 16, à 19 h 30, ven. 17, à 20 h 30 • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 14 € (TR 10 €) • Tél.: 02 35 98 45 05 • Internet.: www.chapellesaintlouis.com

Peinture inspirée



COURANT D'ART. Jusqu'au 4 mai, la 4^e édition de Courant d'art, festival proposé par la direction de la Culture du diocèse de Rouen dans cinq églises

du département, permet aux Rouennais de découvrir le travail du peintre Arcabas. L'artiste a pris possession de la Cathédrale Notre-Dame en y installant une huile sur toile monumentale. Intitulée *Polyptique Passion-Résurrection*, l'œuvre haute de plus de 2 mètres et large de plus de 18 mètres est exposée dans le déambulatoire de l'édifice religieux. Elle met en scène, en trois volets, le baiser de Judas, l'entrée du Christ en agonie et sa crucifixion. Pour compléter cette exposition, les organisateurs proposent également à tous les artistes amateurs un grand concours de peinture au sein de l'abbatiale Saint-Ouen, le vendredi 1^{er} mai, de 10 h à 16 h.

« Arcabas » • Dans le cadre du festival Courant d'art • Jusqu'au 4 mai • Cathédrale Notre-Dame • Tous les jours, de 14 h à 18 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 20 52

À la Maison des Aînés...

... sauf indications contraires :
• Mar. 14, à 14 h 30 : conférence sur l'alimentation (sur inscription).
• Mer. 15, à 15 h, à la Halle aux Toiles : récital « Comédies Musicales » (inscription obligatoire).
• Jeu. 16 et ven. 17, 15 h, à la Résidence du Hameau des Brouettes : atelier « Cuisine d'aujourd'hui » (sur inscription).
• Lun. 20, à 15 h : vernissage de « Paysages et compositions ».
• Mer. 22, à 14 h 30, à la Maison Saint-Sever : présentation de la Maison des Aînés (sur inscription).
• Jeu. 23, 10 h 30 et 14 h 30 : « Prévention des accidents domestiques : sensibiliser et protéger les petits-enfants » (sur inscription).
■ Rens. : Maison des Aînés : 02 32 18 20 92

mardi 21 avril

■ ESCAPADES MONUMENTALES
Le jour du siècle • Lire lun. 20
VISITE INSOLITE Art nouveau et art déco • RDV devant la gare SNCF • 18 h • Gratuit • Rens.: 02 32 08 31 01
■ VISITE Partez, découvrez La Maison Sublime • Organisée par l'Office de Tourisme • RDV devant l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable : 02 32 08 32 40

■ CLUB 106
• Grampall jooakbox • Place des Carmes • 18 h • Accès libre
• Gojira + Dagoba + Ataraxie • Quai Jean de Béthencourt • 20 h • De 15 à 20 € • Réservations : 02 32 76 84 84
■ REGGAE U Roy & pablo Moses • Exo 7 • 20 h • 21,70 €

mercredi 22 avril

■ ESCAPADE MONUMENTALE L'école Graindor : une école rajeunie • Visite insolite, par un conférencier • École Graindor, 1 rue du Général-Giraud •

15 h • Gratuit • Réservation obligatoire : 02 32 08 31 01

■ CLUB 106
• John et Jehn • Place du 19-Avril-44 • 18 h • Entrée libre
• Les Wampas + The Jim Jones Revue Ramines • Quai Jean de Béthencourt • 20 h • De 15 à 20 € • Réservations : 02 32 76 84 84

jeudi 23 avril

■ ESCAPADE MONUMENTALE Le jour du siècle • Lire lun. 20
■ PRÉVENTION Les accidents domestiques • Maison des Aînés • De 10 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 16 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80
■ DÉDICACE BD Fred Duval, Emem et Christophe Quet • Virgin Megastore • 15 h • Entrée libre

■ CLUB 106 Puppetmastaz + South central • Quai Jean de Béthencourt • 20 h • De 15 à 20 € • Réservations : 02 32 76 84 84

■ CONCERT Les Orties égarées • L'Almendra, 1 bis rue

Paul-Baudouin • 20 h 30 • 6 € • Réservations : 02 35 70 52 14

vendredi 24 avril

■ ESCAPADES MONUMENTALES Le jour du siècle • Lire lun. 20
■ LES MÉRIDIANNES La petite symphonie • Hôtel de Ville, salle des mariages • 12 h 15 • Entrée libre
■ MINI-CONCERT Tigane • Pour son album *Hédonisme* • Virgin Megastore • 15 h • Entrée libre

■ CLUB 106 Alice Russel + Eli paperboy reed • Quai Jean de Béthencourt • 20 h • De 13 € à 18 € • Réservations : 02 32 76 84 84

■ CONCERT Oui Monsieur • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 6 € • Réservations : 02 35 70 52 14

■ SOIRÉE Technomousse • Patinoire Guy-Boissière • De 20 h à 23 h • 3,90 € (TR 3 €), 2,50 € pour la location de patins • Réservations : 02 35 07 94 70

■ JAZZ Alula • Le 3 Pièces Jazz Club, 49 bis place du Général-De-Gaulle • 21 h • Entrée libre



En avant-première



■ Incognito
d'Éric Lavaine, avec Bénabar, Franck Dubosc
■ mercredi 15 avril • 20 h • Gaumont multiplexe • En présence de Franck Dubosc

■ Good Morning England (vo)
de Richard Curtis, avec Philip Seymour Hoffman, Rhys Ifans
■ jeudi 16 avril • 19 h 30 • UGC Ciné-cité

■ Romaine par moins 30
d'Agnès Obadia, avec Sandrine Kiberlain, Pascal Elbé
■ lundi 20 avril • 20 h • UGC Ciné-cité

■ Le Sens de la vie pour 9,99 \$
de Tatia Rosenthal, avec Geoffrey Rush, Anthony LaPaglia
■ jeudi 23 avril • 20 h • UGC Ciné-cité

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

À la table d'honneur

SPO ROUEN TENNIS DE TABLE. Tout vient à point (gagnant) à qui sait attendre. Au bout de sa sixième année consécutive en Nationale 1, le SPO Rouen Tennis de table frappe à la porte de la Pro B. À une journée de la fin de la saison régulière, le club, leader de sa poule, avait toutes les cartes en main pour accéder aux play-offs. Personne n'imaginait les Rouennais laisser passer



cette chance, surtout pas leur président Dominique Fache : « *On maîtrise notre destin.* » Sa place de premier de la classe, le SPO Rouen l'a conquise le 28 février en triomphant à domicile de Bordeaux. Un succès par 11 victoires à 7, un match référence devant 250 spectateurs ravis. « *Le groupe s'est surpassé. Hakeem s'est comporté en vrai meneur.* » Le Nigérian Hakeem Hassan (photo), actuel 76^e joueur français, remplit le rôle de fer de lance du SPO Rouen depuis son arrivée en septembre. Un professionnel qui a évolué en Série A italienne (Rome), pour ensuite permettre à Villeneuve-sur-Lot de se hisser en Pro B, avant de faire monter Argentan en Pro A. Cet ex-176^e mondial a participé aux JO. Sa plus belle performance avec Rouen : il a battu le numéro 12 français lors du match nul du SPO à Hennebont. La mayonnaise a pris entre Hakeem et le Chinois Yong Li, 86^e au classement national, l'autre locomotive rouennaise. L'Afrique et l'Asie ensemble en double, une réussite. « *Yong, c'est la puissance de feu, alors qu'Hakeem, c'est le maître tacticien.* » Le dragon et le chat, atouts d'un SPO tourné vers le week-end des 16 et 17 mai : à Mayenne, il faudra en découdre avec Auch et Saint-Louis pour empocher l'un des deux tickets pour la Pro B.

À la conquête de l'élite



PLAY-OFFS DE ROLLER-HOCKEY. Les Spiders tissent à nouveau leur toile dans le roller hockey français. Deuxième du championnat

de Nationale 1 derrière Lille, le club rouennais avance à pas de velours pour disputer les play-offs. Une étape décisive qui concernera les deux premières équipes des divisions sud et nord de Nationale 1. Si Rouen se qualifie le 5 avril, elle jouera, lors de ces phases finales, son retour en division Élite, la première division nationale. Pour y parvenir, le club rouennais devra chercher des crosses à Nantes, leader de la division Nationale Sud. « *Pour monter, il faut passer ce cap, c'est-à-dire les demi-finales des play-offs,* insiste Yohann Labreux, directeur technique du club. *Car seules les équipes atteignant la finale disposeront de leur ticket.* » S'ils y parviennent, les Spiders retrouveront une division dans laquelle ils ont déjà évolué en 2005 et en 2007.

Play-offs de roller hockey • Match à domicile le 11 avril, à 19 h • Gymnase MJC Rive Gauche
• Rens. : www.spiders-rouen.org



Expositions Photo



Béatrice Frézal, L'Atelier-Galerie, 134 rue Beauvoisine et Le Café gourmand.

Peinture

FRANÇOIS TORTOSA • Centre André Malraux, rue François-Couperin • jusqu'au 22 avril
GÉRARD DE LISE • Dans le cadre de la vente de livres du SPF • Halle aux Toiles • du 17 au 19 avril
BÉATRICE FRÉZAL - « *On the wall... again* » • Le Café gourmand, 71 rue Saint-Nicolas • du 17 avril au 17 mai •
• L'Atelier-Galerie, 134 rue Beauvoisine
JÉRÔME S • Esprit équatorial, 48 rue Victor-Hugo • jusqu'au 18 avril

DENIS RIVIÈRE • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 18 avril
CHRISTIAN SAUVÉ - « *L'ANNÉE DES PIGMENTS* » • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère • jusqu'au 25 avril
PIERRE DEGRAEVE ET DANIEL KUHN • Forum des arts, 8 rue des Boucheries Saint-Ouen • jusqu'au 30 avril
OLIVIER CATTÉ • Galerie Ma-Ma, 6 & 8 rue Eugène-Boudin • jusqu'au 30 avril

RALPH-SAMUEL GROSSMANN - « *LE MONDE VOILÉ* » • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 28 juin
MARJA PIRILÄ, IDA PIMENOFF, ANNE HÄMÄLÄINEN, MARINA GADONNEIX, THOMAS HUMERY ET GRÉGOIRE ALEXANDRE - « *FRANCE-FINLANDE: 3-3* » • Galerie photo du Pôle Image Haute-Normandie, 15 rue de La Chaîne • jusqu'au 30 avril

Autres

« **DITES 33** » • Dans le cadre du Délic Rn'Bi • Exposition de 33 tours • Proposée par le Collectif de la Girafe • Bibliothèques du Châtelet et Saint-Sever • du 14 avril au 6 mai
« **L'HISTOIRE DE LA MAISON DES AÎNÉS** » • Organisée par la maison des aînés • Maison Saint-Sever • du 20 au 30 avril
« **UN PAS, UN REGARD, DES TALENTS** » • En vitrine des commerçants des rues Saint-Romain et Croix-de-Fer participants • Organisé par l'association de la Cour d'Albane et l'Atelier Normand Création • jusqu'au 11 avril

« **INSTRUMENTS À VENT** » • Collections du musée des instruments à vent de La Couture-Boussey (Eure) • Hôtel de Ville, galerie du rez-de-chaussée • jusqu'au 13 avril
ERWAN VENN • Mamgalerie, 45 rue Damiette • jusqu'au 18 avril
JEAN BRÉARD • Galerie Hermann Bréard, 202 rue Martainville • jusqu'au 20 avril
« **L'ÉPOPÉE DU SAUVETAGE EN MER** » • Musée maritime, fluvial et portuaire, quai Émile-Duchemin, hangar 13 • jusqu'au 26 avril
DELPHINE ZIGONI - « **ÉTAT DES ÉTEINTS** » • En partenariat avec la LPO Haute-Normandie • Muséum, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 3 mai

FATOUX-WORLD - « LIBOOMOOTEUR POPOETHIK » • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • jusqu'au 4 mai
FABULA GRAPHICA 1 • École régionale des Beaux-Arts • jusqu'au 6 mai
DES COTEAUX ET DES HOMMES • Arehn, Cloître des Pénitents, 8 allée Daniel-Lavallée • jusqu'au 31 mai
« **LE JAPON ILLUSTRÉ** » • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 29 juin
« **VOIR/SAVOIR: LA PÉDAGOGIE PAR L'IMAGE AUX TEMPS DE L'IMPRIMÉ (XVI^e-XX^e SIÈCLES)** » • Musée national de l'Éducation - INRP, Maison des Quatre Fils Aymon, 185 rue Eau-de-Robec



Ralph-Samuel Grossmann, « Le monde voilé ». Musée des Beaux-Arts.

Les murs du son

C'est le printemps... musical ! Comme les fleurs de leurs bourgeons, les notes de jazz, de blues, de rock, de folk, de métal éclosent dans toute la ville, sur les quais, dans les rues et dans les salles de concerts.



© Joot

Les Doigts de l'Homme.

En attendant l'ouverture du Hangar 106 prévue en septembre 2010, Jean-Christophe Aplin court poursuit l'aventure du Club 106 sur les quais de la rive gauche. Toujours sous chapiteau, cette 4^e édition défri- che avec toujours autant de bonheur les terres musicales encore vierges, mais sait aussi cueillir le son quand il est mûr. Fidèle à son organisation thématique, la programmation propose neuf soirées tour à tour consacrées au rock, au folk, au blues, au métal, au punk, au hip hop, à la soul et au reggae. Un tour d'horizon volontairement large pour satisfaire le plus grand nombre

et susciter la curiosité. Si l'on devait citer quelques groupes à ne pas rater, Ebony Bones en ferait partie. Cette tribu moitié punk, moitié psychédélique, mi-rock, mi-électro, est l'une des révélations des Transmusicales de Rennes. Autre phénomène montant, le groupe britannique Battant et son rock-new wave, signé par le label français Kill the DJ. À voir également, en plus d'Émilie Loizeau et des éternels et turbulents Wampas, Jim Jones's Revue. L'été dernier, les Anglais ont littéralement crevé la scène des festivals, déroulant un rock'n'roll explosif, sorte de fusion de Little Richard, de Jerry Lee Lewis et des MC5... Les amateurs de hip hop et de rock électronique ne manqueront pas les rappeurs de Puppetmastaz aux marionnettes très « groovy », suivies de South Central, fleuron de l'électro venu d'outre-Manche.

Toujours dans le rock et le folk, l'association Europe and Co présente, les 11 et 18 avril, deux grosses pointures à l'Emporium : l'Américain Vandaveer et son folk aux belles histoires portées par des mélodies très soignées et Exonvaldes. Chantres d'une pop rock mélodieuse, les Français en profiteront pour jouer leur dernier album,



Vandaveer.

Near the edge of something beautiful. Côté jazz, une belle programmation à la Maison de l'Université qui accueille le festival Fêt'Jazzée. Trois dates, du 15 au 19 avril, pour le découvrir sous forme de free jazz, avec Papanosh, et de jazz manouche, avec Galito et les Doigts de l'Homme. Le Hangar 23 complète la programmation avec José James le 16 avril, un Américain inspiré par Coltrane et Billie Holiday, à la voix de baryton... Les amateurs de blues ont rendez-vous au Bateau Ivre le 18 avril pour la nuit du même nom au cours de laquelle se succéderont les Rouennais de Loscar Solo et de New Line Up et les Franco-Néerlandais de Big Dez...



Programme détaillé dans l'agenda



Emily Loizeau.

Entrée libre

Parallèlement aux soirées sous chapiteau, le Club 106 promène sa scène dans Rouen. Du 12 au 22 avril, le « Magical Mystery Tour » propose six concerts qui, tous à 18 h, se dérouleront tour à tour place de la Pucelle, au stade Saint-Exupéry, place du Châtelet, rue Eau-de-Robec, places de la Cathédrale et des Carmes. Rock, folk, pop, soul... Là encore, circulez, il y a tout à voir !



1969 - 2009

Le MIN de Rouen
fête ses 40 ans

Les quartiers

Civisme

Ville et conseils de quartier éditent le guide du bruit.

p. 20



Exposition

Le centre Malraux expose François Tortosa.

p. 20



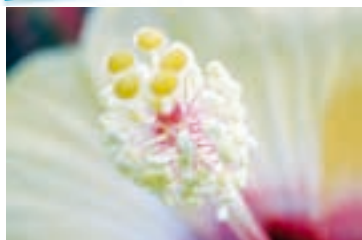
Chantier

La restauration de l'abbatiale Saint-Ouen se poursuit.

p. 21



bouche à oreille



DR

« Rouen ville fleurie » devient « Fleurissons Rouen ! ». Le moment est venu de s'inscrire à l'édition 2009. Les candidats ont jusqu'au 10 juin : le bulletin, accompagné de conseils pratiques, est disponible à l'Hôtel de Ville, dans les mairies annexes, à la Direction des Espaces publics et naturels (7 rue de Trianon) et sur www.rouen.fr. Les 50 premiers lauréats gagneront une excursion d'une journée pour deux personnes dans l'un des plus beaux jardins de Normandie, à floraison remarquable, qui présente 8 000 espèces et variétés végétales. Le nom du site sera dévoilé lors de la remise des prix, à l'automne.

Rens. : Direction des Espaces publics et naturels : 02 32 18 21 30

Grammont

Chaufferie respectueuse

Le 3 avril, Valérie Fourneyron inaugurerait une nouvelle chaufferie dans le quartier Grammont. Performante mais également écologiquement compatible.

Son cœur brûle pour vous. Au milieu des flammes, la température de la chaufferie dépasse les 1000 °C. Et pour cause, l'équipement exploité par Dalkia, avec le soutien financier de la Région, de l'Ademe et de l'Union européenne, est prévu pour subvenir aux besoins en chauffage de l'équivalent de 1200 logements aux alentours, incluant la clinique Mathilde, la crèche Terre des enfants, le centre social et l'école Balzac. Sa particularité : elle fonctionne à 80 % grâce au bois de récupération ; ce qui est plutôt une bonne nouvelle pour la protection de l'environnement. À elle seule, elle remplace avantageusement l'ensemble des chaufferies collectives jusqu'alors disséminées dans le quartier, avec des rendements optimisés. Quand tous les logements seront raccordés, ce sont 7 000 tonnes de bois qui seront nécessaires pour 7 mois d'exploitation, la chaudière bois ne fonctionnant que de sep-



La chaufferie a été inaugurée le vendredi 3 avril par Valérie Fourneyron et Alain Le Vern.

tembre à avril pour des questions de rendement. Le reste du temps, des chaudières à gaz et au fioul prennent le relais. La Ville ayant requis un maximum d'aménagements contribuant au respect de l'environnement, la chaufferie

a également conçu un double filtrage des fumées ainsi que le traitement des cendres. Un foyer au poêle... 

Retrouvez notre reportage sur www.rouen.fr/video

Suivez le guide !

Le guide du bruit vient de sortir. Un document né d'un long travail initié par les conseils de quartier pourrait bien faire du bruit en Ville.



Le bruit, l'affaire de tous.

« Moins de bruit plus d'harmonie. » Le slogan du guide du bruit lancé par la Ville et les conseils de quartier. Il rappelle les règles pour que le bruit ne soit plus un élément

perturbateur. « Garantir à tous la qualité de vie en continuant à animer la Ville, c'est tout l'esprit de ce guide, insiste Jean-Michel Bérégovoy, adjoint au maire en charge de la Démocratie participative et locale. Car chacun peut à tout moment perturber son voisinage, sans forcément s'en rendre compte. » Le guide remplace le bruit dans le cadre législatif existant. Il permet surtout de délivrer quelques bons conseils de voisinage pour bien vivre sa musique et ses soirées entre amis, ses heures de bricolage, de jardinage et de ménage, ainsi que ses sorties. Outre quelques adresses utiles, il délivre aussi quelques règles de bonne cohabitation entre habitants et établissements recevant du public (bars, pubs, restaurants, discothèques...). « Dans tous les cas, le premier réflexe reste toujours le même, explique Jean-Michel Bérégovoy. Il consiste à aller au-devant de ceux qui occasionnent les nuisances et de tenter de trouver une solution à l'amiable. »

 **Guide du bruit • Disponible à l'Hôtel de Ville, dans les mairies annexes et au centre André-Malraux et téléchargeable sur www.rouen.fr**



Grand'Mare

Artiste libéré

François Tortosa peint pour mieux s'ouvrir au monde. Une soif de liberté et un art libéré exposés au centre André-Malraux.

« Libre de peindre comme je veux, sans me soucier de rien ni personne. » La phrase manuscrite est affichée à l'entrée de son atelier. Dans cette petite pièce coincée dans un coin de son appartement, François Tortosa peint et conserve une centaine d'œuvres. Le temps d'une exposition, 90 ont rejoint le centre André-Malraux. Autodidacte, François Tortosa pratique son art depuis 1977. Un art dans lequel il s'est plongé en prison. « J'ai eu l'idée de me lancer pour détourner l'attention du directeur de la prison de Santé, explique-t-il. Cela n'a pas fonctionné. Je suis resté en cellule de sécurité, mais j'ai continué à peindre. » Son art l'a mûri

pendant 22 ans, derrière les barreaux, puis chez lui, nourri de son quotidien, de sa vie, de son passé, de ses souvenirs, de l'actualité, de ses déambulations rouennaises. Sur ses tableaux, des matières et des matériaux de récupération apportent un relief nécessaire qui se fond dans un monde de couleurs. Le style de l'artiste, lui, est unique et d'une rare sincérité. À l'image de cet homme qui ne cherche pas la popularité, mais juste à contenter une faim de liberté aujourd'hui retrouvée, mais jamais rassasiée.

 « François Tortosa » • Jusqu'au 22 avril • Centre André-Malraux • Entrée libre • Rens.: 02 35 60 29 99



Interventions

Pour suivre les actions des Conseils, les agents du service Démocratie locale interviennent dans les quartiers :

• **Hôtel de Ville**

- **Conseils Gare et Jouvenet :**

le mercredi, de 9 h à 12 h, et le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

- **Conseils de quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise et Vieux-Marché/Cathédrale :** le mardi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, le vendredi, de 8 h 30 à 12 h, et le jeudi, de 8 h 30 à 12 h.

- **Conseil de quartier Mont-Gargan :** le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Pasteur (conseils Pasteur et Coteaux Ouest) :** le mardi et le vendredi, de 9 h à 11 h et de 14 h à 18 h, le mercredi, de 13 h 30 à 16 h.

• **Local Griefu (conseil Griefu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire) :** le mercredi, de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Châtelet (conseils Châtelet/Lombardie/Sapins et Grand'Mare) :** le mardi et le mercredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Saint-Sever (conseils Grammont, Saint-Clément/Jardin des Plantes et Centre-ville/Rive gauche) :** le mardi et le mercredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45.

Sans oublier...

Permanence

Le conseil de quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise invite les habitants à venir faire part de leurs projets, de leurs idées et de leurs remarques concernant la vie de leurs quartiers lors de sa permanence le samedi 25 avril, de 10 h à 12 h, au bar le Vascœuil, place Saint-Marc.

Espaces publics

La Ville va entreprendre la réhabilitation d'espaces publics aux Sapins, au Châtelet

et à la Lombardie. Pour que cette rénovation corresponde aux attentes des riverains, les conseillers des quartiers concernés lancent une enquête. Mercredi 15 avril, de 9 h 30 à 13 h 30, ils s'installeront au centre commercial Val Griefu, sous une tente aux couleurs de la Ville, pour distribuer des questionnaires et expliquer la démarche engagée.

Centre Guy-Boissière

Le bassin extérieur de la piscine du centre sportif Guy-Boissière sera

Prenez l'air Demie tour restaurée

Pour la comédie musicale, direction la Halle aux Toiles.

Dans le cadre des animations mises en place par la Maison des Aînés, Delphine Astoux propose un florilège de morceaux extraits des plus grandes comédies musicales. Près de 500 seniors devraient assister à ce récital d'une heure au cours duquel la chanteuse lyrique sera accompagnée au piano par Raphaël Drouin. « Une première partie rendra hommage au compositeur américain George Gershwin et la seconde présentera des airs célèbres de comédies musicales, tels *My Fair Lady*, *Chantons sous la pluie*, *New York New York* », explique Delphine Astoux. Loin d'être classique, ce récital sera également mis en espace, avec changement d'accessoires et de costumes entre les extraits. « Il n'est pas question de proposer un concert figé, commente la chanteuse lyrique. C'est un moment de rencontre qui doit être très festif. »



Récital de Delphine Astoux (chant) et de Raphaël Drouin (piano) • Mercredi 15 avril, à 15 h (accueil à partir de 14 h 15) • Halle aux Toiles • Inscription obligatoire : Maison des Aînés : 02 32 08 60 80

Elle vient de revêtir une couronne d'échafaudage. La tour de l'abbatiale Saint-Ouen entame ses deux dernières phases de restauration.

L'abbatiale Saint-Ouen ne perdra pas les faces. La belle, construite entre le XIV^e et le XVI^e siècle, n'a plus à rougir de la cathédrale. Elle aurait même tendance à blanchir. Depuis deux ans, la restauration de la tour couronnée est en cours. Lancée dans le cadre du contrat de plan État-Région, elle entre dans sa dernière phase. Après la restauration des façades Nord et Ouest achevée en 2008, les travaux de consolidation et de réhabilitation des faces sud et est de la tour viennent d'être lancés. « Les échafaudages viennent d'être déplacés. La première étape du chantier commencera par l'Est, explique-t-on à la direction muni-

cipale du Développement culturel. Elle devrait être achevée fin 2009. La façade sud, la plus endommagée en raison de la pluie et des fortes variations de températures liées à son exposition au Soleil, bénéficiera de l'ultime étape de ce vaste plan de réhabilitation. » Un plan d'un montant global estimé à 6 millions d'euros lors de son lancement. Si l'opération, financée par l'État, la Région, le Département et la Ville, ne rencontre aucun contretemps, l'abbatiale retrouvera tout l'éclat de sa tour couronnée d'ici à la fin 2010.



Retrouvez notre reportage sur www.rouen.fr/video



Saint-Maclou

Salut Bréard

Rétrospective Jean Bréard pour les adieux de la galerie éponyme.

Une vitrine de la création d'aujourd'hui, dans les domaines de la peinture, de la sculpture et tout particulièrement du verre, baisse le rideau. Vingt années durant, le 202 rue Martainville aura été un point de repère dans le paysage local de l'art contemporain. La galerie Hermann-Bréard parachève son parcours avec une ultime exposition, dédiée à son cofondateur. Cette rétrospective Jean Bréard, artiste plasticien rouennais (1926-2005), dure jusqu'au 20 avril. L'autodidacte Jean Bréard, anticonformiste et iconoclaste, aimait jouer sur la pluralité des modes d'expression et des matériaux : peinture au pistolet sur tôle, sérigraphie, collage, acrylique sur toile, imagerie photographique, numérisation, sculpture sur verre. Dans son œuvre, qui étonne par le jaillissement des lignes et le faste des teintes, rien n'est immobile. Par deux fois, à Paris, Jean Bréard a été couronné d'une médaille d'argent : en 1958, au Salon de l'art libre « Arts, Sciences et Lettres », et en 1972, au Salon des artistes français, au Grand Palais.

« Rétrospective Jean Bréard »
• Jusqu'au 20 avril • De 14 h à 19 h, du mardi au samedi • Galerie Hermann-Bréard, 202 rue Martainville
• Entrée libre • Rens. : 02 35 15 39 10

fermé du lundi 20 avril au dimanche 3 mai inclus (arrêt technique réglementaire et travaux sur le réseau d'eau). Le 13 avril, le centre sera ouvert comme un dimanche.

Sacs de collecte

Assurées par l'Agglo. de Rouen, les distributions de sacs pour la collecte de déchets verts et de déchets recyclables auront lieu :
• à l'église Saint-Gervais, du 7 au 10 avril, de 8 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h 30, et le 11 avril, de 8 h 30 à 12 h 30 ;

• au gymnase Suzanne-Lenglen, du 14 au 17 avril, de 8 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h 30, le 18 avril, de 8 h 30 à 12 h 30 ;
• au 32 rue de l'Avalasse, du 21 au 24 avril, de 8 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h 30, le 25 avril, de 8 h 30 à 12 h 30.
Tél. : 0800 021 021 • Internet : www.agglo-rouennaise.fr

Foire à tout

Le comité des commerçants de la rue du Général-Leclerc Est organise sa 6^e foire à tout le dimanche 19 avril, de 8 h à 18 h, place de la Calende.

Inscriptions au Thé Majuscule, 8 place de la Calende, le 14 avril, de 15 h à 19 h, pour les riverains, les 15 et 16 avril, aux mêmes heures, pour les autres.
Tarif : 2 m : 9 €. Tél. : 06 86 33 61 22

Stage de peinture

Au 9 bis rue Géricault, l'Atelier gbis propose deux stages de peinture aux enfants pendant les vacances, du 20 au 24 avril et du 27 avril au 1^{er} mai, de 10 h à 11 h 30 pour les 6-8 ans et de 14 h à 15 h 30 pour les 9-12 ans. Tarif : 80 € la semaine.
Rens. : 06 62 86 21 37

Livres * Disques



De l'assistance à l'aide aux familles à Rouen

Au sortir de la guerre de 1914-1918, devant le déclin démographique, les ligues, mouvements et associations vont mettre tout en œuvre pour soutenir la natalité. À Rouen, berceau d'une industrialisation

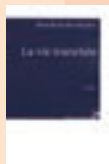
précoce, les catholiques rouennais seront particulièrement actifs entre les deux guerres au profit des familles nombreuses. Un pan méconnu de l'histoire locale mis en lumière par Ingrid Stalin-Caron dans un ouvrage préfacé par Yannick Marec.

De l'assistance à l'aide aux familles nombreuses à Rouen pendant l'entre-deux-guerres, par Ingrid Stalin-Caron, Association pour l'étude de l'histoire de la Sécurité sociale. 10 €

La Camionnette blanche

Comment parler de l'exhibitionnisme ? Sophie Knapp a choisi pour cela de se glisser dans la tête de Clémentine qui, un jour, rencontre un exhibitionniste sur le chemin de l'école. Une approche qui permet à tout adolescent de s'identifier à l'héroïne et de partager toutes les émotions que va susciter cette mauvaise rencontre. C'est la parole qui va libérer les fantômes de Clémentine. Un livre qui sonne juste, à conseiller à partir de 11 ans.

La Camionnette blanche, par Sophie Knapp, Petit à petit. 7,50 €



La Vie tranchée

Elle a reçu le prix du jury de l'Armitière 2008. Bénédicte Des Mazery rencontre ses jurés et son public, le samedi 18 avril, à partir de 15 h pour évoquer *La Vie tranchée*. Une évocation de la première guerre mondiale au travers

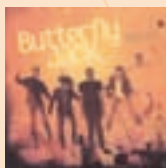
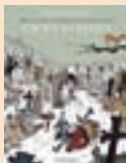
de Louis, rapatrié du front en 1917 et affecté à la Commission de contrôle postal. C'est donc par procuration, en lisant les lettres des Poilus - jusqu'à 400 par jour - que Louis va vivre le conflit. Des millions de mots qui évoquent l'horreur de la « Sale guerre ». Un roman qui prend ses sources d'après d'authentiques courriers de soldats.

La Vie tranchée, par Bénédicte Des Mazery, Éd. Anne Carrière. 19 €

Crevaisons

Dans un futur indéterminé, Ebenezer Raidart, gardien de cimetière de son état et amateur de punk rock à toute heure, fait la rencontre du Soldat inconnu - délogé de l'Arc de triomphe - qui ne comprend pas ce qui lui arrive. Une réflexion sur la guerre et l'avenir de l'homme que l'on doit à Manu Larcenet. Le prolifique auteur a confié le dessin à Daniel Casanave, lui-même repéré pour ses évocations de Baudelaire et Verlaine, publiées chez Les Doux rêveurs. Dédicace du dessinateur samedi 11 avril, à partir de 15 h, au Grand nulle part.

Crevaisons, par Casanave et Larcenet, Dargaud. 10,40 €



Let it fly

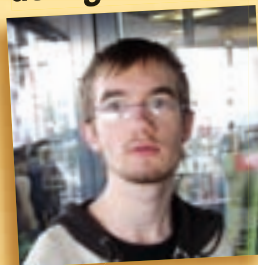
Butterfly Jack sort son premier album. Une autoproduction de 12 titres mêlés de soul, de folk, de reggae auxquels le rock ajoute une infime pointe d'énergie.

Au service de mélodies soignées, légères et reposantes, la voix de Mehdi n'en est que plus belle quand elle se laisse emporter dans les graves rocailleux et sensuels. On regrette cependant un petit manque d'épaisseur dans l'écriture et le chant, certainement comblé dans un prochain opus.

Let it fly, PAR Butterfly Jack. 13 € • Fnac et www.butterfly-jack.com

La vie de la rue !

Que pensez-vous de l'instauration, pour les Rouennais, de la gratuité dans les bibliothèques ?



Kropfeld

Je suis inscrit à la bibliothèque depuis le début de l'année. Elle ne change donc rien pour moi. Mais si elle peut profiter à d'autres, si elle peut permettre à un nouveau public de fréquenter les bibliothèques, tant mieux !



Annick

Ça m'intéresse vraiment. Je viens parce que je suis nourrice et que les enfants que je garde sont inscrits. Personnellement, ça m'incitera à m'inscrire. J'en profiterai pour venir les mercredis et le week-end, je pense.



Sébastien

Je crois que je ne viendrai pas plus qu'avant. Le coût n'était pas très important à mes yeux et cela ne changera pas mes habitudes. Pour faire venir plus de monde, il faudrait faire évoluer les horaires et ouvrir les jours fériés.

à toute

Jeu C'est où ?



Réponse au n° 305 :
Tourrelle de la chapelle mortuaire des Ursulines (cour de l'école M.-Nibelle)



Le Nom des Rues

Rue de Madagascar

Les animaux du célèbre dessin animé du même nom n'y ont jamais fait escale. Pas de vanille non plus dans cette petite rue de la rive gauche, située à deux pas des quais de Rouen.

Et si cette rue porte le nom de l'île de l'hémisphère sud, c'est que la ville a longtemps eu une liaison régulière et commerciale avec l'ancienne colonie française.

rencontre

De passage à Rouen

Albert Jacquard



À 83 ans, le généticien Albert Jacquard a démontré une fois encore la vitalité de son intelligence. Devant un parterre conquis, lors de sa visite à l'Armitière le 28 mars, le scientifique est revenu sur ses thèmes de prédilection qu'il aborde dans son dernier livre au titre alarmiste, *Le compte à rebours a-t-il commencé ?* (Stock). Armes nucléaires, dégradation de la planète, pression démographique, capitalisme sauvage... l'état actuel du monde appelle à une nouvelle façon de vivre et notamment de consommer. L'humaniste considère à cet égard qu'une décroissance est soutenable et il rappelle les enjeux fondamentaux de l'éducation, facteur essentiel de l'évolution des consciences pour l'humanité tout entière.



Pas le geste utile bête !

Question santé



Les conduites à risque et à la consommation excessive d'alcool, de tabac, de cannabis, constatées chez les étudiants ont poussé les professionnels de santé régionaux à réagir. La création du site Internet www.tasanteenunclic.org permet aux jeunes d'interroger en ligne de dialoguer avec des experts lors de tchats consacrés à l'impact sur l'organisme des addictions au tabac, à l'alcool, à la drogue, mais aussi du stress, de la malbouffe, d'un mauvais sommeil, et de l'absence d'activité physique. Le projet concerne 22 000 étudiants, âgés de 18 à 25 ans, scolarisés dans les 17 UFR, écoles et IUT de Rouen, du Havre et d'Évreux.

Avec le Guide du bruit, adaptez le volume à chaque circonstance le dessin de Gil



berzingue !



La Chasse aux trésors

Les tapisseries de Raoul Ubac

Un petit « commentaire de textile » s'impose. La galerie d'honneur du premier étage de l'Hôtel de Ville est ornée d'un trio de tapisseries, ballets de formes entrelacées, parfois superposées. Malgré leurs dimensions (3 mètres de haut pour 2,30 mètres de large), ces trois créations ont tendance à passer inaperçues. Leur auteur, l'artiste belge Raoul Ubac (1910-1985), n'est pourtant pas le premier venu. Photographe surréaliste, illustrateur de livres, peintre, graveur et sculpteur, il s'est distingué par ses œuvres murales monumentales, signant de remarquables mosaïques et décors en ardoise. Ubac a réalisé avec Georges Braque les vitraux de l'église de Varangeville-sur-Mer. Datées de 1971, où on les installa pour les fêtes de fin d'année, les compositions rouennaises d'Ubac (*ci-contre, Jaune et bleu*) sont des retissages de trois maquettes déjà existantes.



Avec l'aimable collaboration de Philippe Marchal, animateur du Fonds Raoul Ubac à Bruxelles (www.ubac.be) et auteur d'un livre sur les tapisseries d'Ubac à paraître prochainement.

Le choix de Rouen mag'

Certains d'entre eux se verront peut-être adaptés à l'écran mais, une fois n'est pas coutume, *Le choix de Rouen mag'* porte sur les livres. Les 27 et 28 juin, le 1^{er} Salon du livre de Rouen accueillera à la Halle aux Toiles une cinquantaine d'auteurs venus de tous horizons (romans, BD, jeunesse, régionalisme, essais...). Pour sa 1^{re} édition, le Salon de Rouen tient à marquer sa différence : privilégier des espaces de rencontres avec les écrivains plutôt que d'encadrer de longues files d'amateurs de dédicaces. Alors que la liste des confirmations continue de s'allonger, on notera la présence de Colette Beaune, auteure de *Jeanne D'Arc, vérités et légendes* (Perrin) qui répond à *L'Affaire Jeanne D'Arc* (Florent Massot) dont un des co-auteurs Marcel Gay sera également présent. Des thèses pour le moins opposées sur une héroïne ô combien chère aux Rouennais.

Premier Salon du livre de Rouen • Samedi 27 et dimanche 28 juin • Halles aux Toiles

Rouen magazine

Pour nous joindre: Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1
Tél.: 0235088700 • Fax: 0235086980
Courriel: rouenmag@rouen.fr
Directrice de la publication: Valérie Fourneyron
Rédacteur en chef: Hervé Debruyne
Secrétariat de rédaction et mise en page: Nicolas Rousseau

Rédaction: Guillemette Flamein, Lucie Garcia, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary
Photographies: Arnaud Bertereau, Marie Viger
Direction artistique: Caroline Laguerre
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)
Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine) • Tirage: 70500 ex. • Dépôt légal: avril 2009



LE PRINTEMPS DE ROUEN



DU **15 AVRIL** AU **7 JUIN 2009**

Deux mois pour découvrir la richesse culturelle de la ville.

www.rouen.fr Tél. : 02 32 08 13 90